



Cordless Jigsaw PSTDA 20-Li B3

(FI)

Akkukäyttöinen heiluripistosaha

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(LT)

Akumulatorinis švytuoklinis siaurapjūklis

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

(SE)

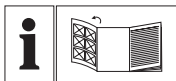
Batteridriven pendelsticksåg

Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

Akku-Pendelhubstichsäge

Originalbetriebsanleitung



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

LT

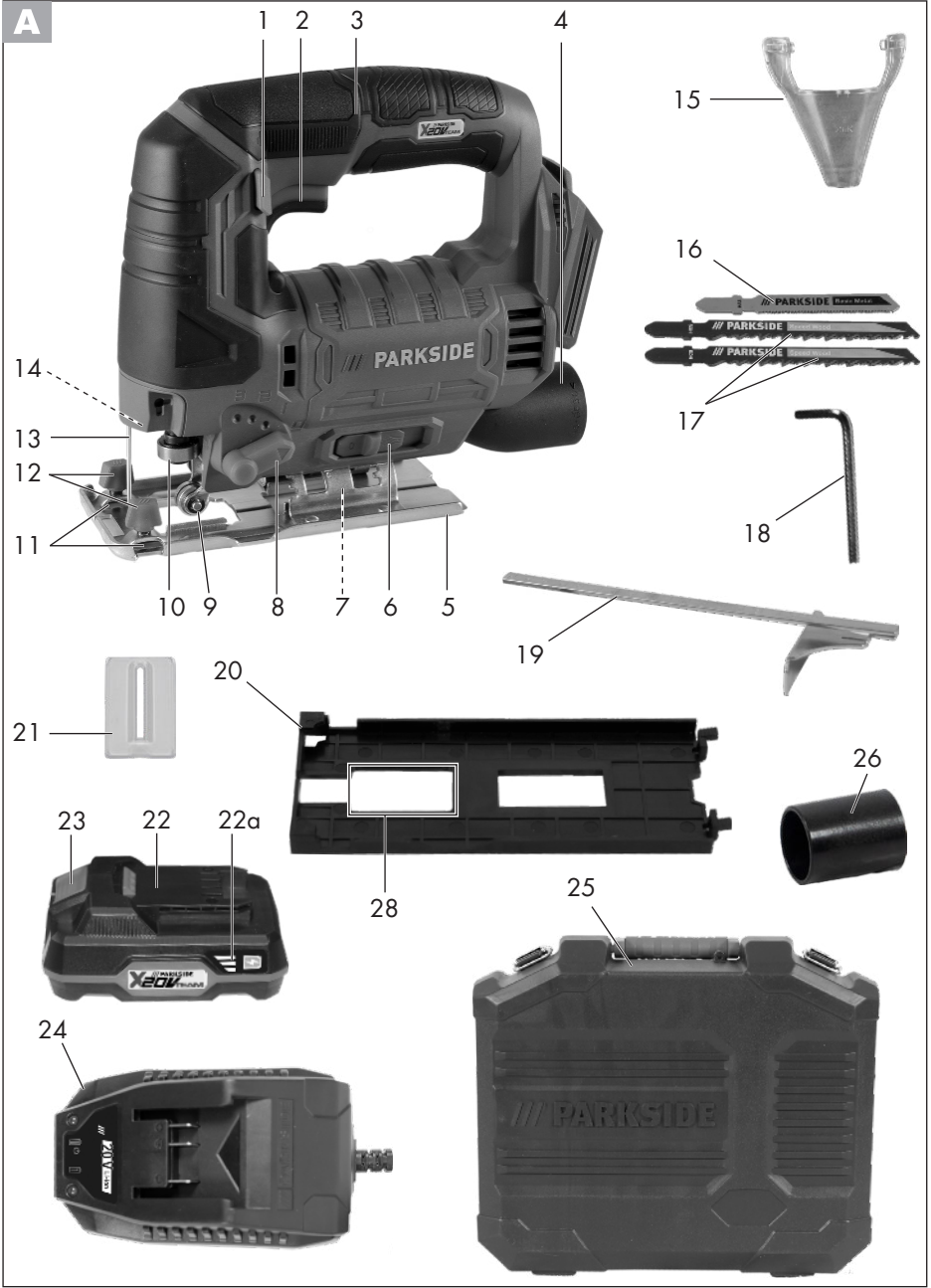
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	21
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	38
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	55

A



Sisältö

Alkusanat	4
Tarkoituksenmukainen käyttö	4
Yleinen kuvaus	5
Toimituksen laajuus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Yleiskuva	5
Tekniset tiedot	6
Turvallisuusmääräykset	6
Symbolit ja kuvat	6
Sähkötyökaluja koskevat turvallisuusohjeet.....	7
Lisää turvallisuusohjeita	10
Lisää turvallisuusohjeita pistosahoille .	11
Jäännösriskit.....	11
Asennus	12
Suojakuvun asentaminen/ irrottaminen.....	12
Liukulevyn kiinnittäminen/ poistaminen.....	12
Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen.....	12
Akun lataustilan tarkistus	12
Akun lataus	13
Sahanterän asentaminen/ vaihtaminen	13
Suuntaisohjaimen asentaminen/ irrottaminen.....	13
Repimissuojan poistaminen/ kiinnittäminen	14
Käyttö	14
Käynnistäminen ja sammuttaminen	14
Jiirikulman säätäminen.....	14
Heiluriliikkeen säätäminen.....	14
Ulkoisen pölynpoiston liittämisen	15
Puhallustoiminnon päälle kytkeminen / pois päältä kytkeminen	15
Upotussahas	15
Työskentelyohjeet	15
Puhdistus ja huolto	16
Puhdistus.....	16
Huolto	16
Säilytys	16

Hävitys/ympäristönsuoja	16
Varaosat/ Tarvikkeet	17
Felsökning	18
Takuu	19
Korjaus-huolto	20
Service-Center	20
Maahantuoja	20
Alkuperäisen EY-vaatimustenmu- kaisuusvakuutuksen käänös	73
Räjähdyssiirustus	77

Alkusanat

Onnittelumme uuden laitteesi ostosta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu valmistuksen aikana ja siihen on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on siten taattu.



Käyttöohje on tuotteeseen kuuluva osa. Se sisältää tärkeitä turvallisuuteen, käyttöön ja laitteen hävittämiseen liittyviä ohjeita. Tutustu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa. Käytä tuotetta vain ohjeiden mukaisesti ja vain sille tarkoitettuun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa ja luovuta kaikki asiakirjat laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite soveltuu muovista, puusta ja kevytmetallista valmistettujen kantikkaiden materiaalien suoriin ja kaareviin sahauksiin sekä korkeintaan 45°:n jiirikulmien sahaukseen kiinteällä alustalla ollessaan. Laite on sallittu ainoastaan yksityiskäyttöön kuivissa tiloissa.

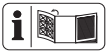
Noudata sahanterätyyppejä koskevia ohjeita.

Kaikenlainen muu käyttö, jota tässä käyttöohjeessa ei nimenomaan sallita, voi vioittaa laitetta ja aiheuttaa käyttäjälle vakavia vaaratilanteita.

Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai väärinlaisesta käytöstä. Tämä laite ei sovellu ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa ammatillisessa käytössä.

Laitte kuuluu Parkside X 20 V TEAM-sarjaan ja sitä voidaan käyttää Parkside X 20 V TEAM-sarjan akkujen kanssa. Akut saa ladata ainoastaan Parkside X 20 V TEAM-sarjan latauslaitteilla.

Yleinen kuvaus



Tärkeimpien osien kuvat löytyvät etu- ja takasivun kääntösiivuilla.

Toimituksen laajuus

Poista laite pakkauksesta ja tarkasta, onko se täydellinen.

- Akkukäyttöinen pistosaha
- Tarvikkeet:
 - 2 sahanterää puulle (HCS) "Swiss Made"
 - 1 sahanterä metallille (HSS) "Swiss Made"
 - 1 kuusiokoloavain (integroidussa kuusiokoloavaimen pidikkeessä)
 - Repimissuoja (valmiiksi asennettu)
 - Liukulevy (valmiiksi asennettu)
 - Suojakupu (valmiiksi asennettu)
 - Ulkoisen pölynpoiston sovitin (valmiiksi asennettu)
 - Suuntaisohjain
- Säilytyslaukku
- Käyttöohje



Akku ja laturi eivät kuulu toimitukseen.

Poista pakkausmateriaali määräysten mukaisesti.

Toiminnan kuvaus

Akkukäyttöisessä pistosahassa on heiluri, työvalo ja suuntaisohjain. Jiirikulmien lovet mahdollistavat tarkan työskentelyn.

Osien kuvaukset löydät jäljempänä.

Yleiskuva

- | | |
|----------|--------------------------------------|
| A | 1 Turvakytkin |
| | 2 Virtakytkin |
| | 3 Kahva |
| | 4 Pölynpoiston liitäntä |
| | 5 Jalkalevy |
| | 6 Puhallustoiminnon kytkin |
| | 7 Kuusiokoloruuvit (eivät näkyvissä) |
| | 8 Heiluriliikkeen kytkin |
| | 9 Ohjainrulla |
| | 10 Istukka |
| | 11 Aukot |
| | 12 Lukitusruuvit |
| | 13 Kosketussuoja |
| | 14 LED-työvalo (ei näkyvissä) |
| | 15 Suojakupu |
| | 16 Sahanterä metallille |
| | 17 Sahanterä puulle |
| | 18 Kuusiokoloavain |
| | 19 Suuntaisohjain |
| | 20 Liukulevy |
| | 21 Repimissuoja |
| | 22 Akku |
| | 22a Akun lataustilan näyttö |
| | 23 Akun vapautuspainike |
| | 24 Laturi |
| | 25 Säilytyslaukku |
| | 26 Ulkoisen pölynpoiston sovitin |



27 Kiinnitysvipu

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen heiluri- pistosaha.....PSTDA 20-Li B3

Nimellistulojännite.....	20 V==
Tyhjäkäyntikierrosluku n_0	0–2 700 min ⁻¹
Iskun pituus	20 mm
Sahaoksen syvyys	
puussa.....	korkeintaan 80 mm
Sahaoksen syvyys	
alumiinissa.....	korkeintaan 12 mm
Sahaoksen syvyys metallissa.....	5 mm
Paino (akun kanssa).....	korkeintaan 2,1 kg
Äänenpainetaso	
(L_{pA})	85,2 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB
Äänitehotaso	
(L_{WA})	96,2 dB(A), $K_{WA} = 5$ dB
Vibration (a_h)	
ipuussa.....	9,27 m/s ² ; K= 1,5 m/s ²
metallissa.....	12,67 m/s ² ; K= 1,5 m/s ²



Huomio! Ajankohtainen luettelo akkujen yhteensopivuudesta löytyy osoitteesta: www.lidl.de/akku

Tätä laitetta voi käyttää ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Näitä akkuja saa ladata seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLGL 20 A1.

Latausaika (min)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLGL 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

Lämpötila.....	maks. 50 °C
Lataus.....	4 - 40 °C
Käyttö.....	-20 - 50 °C
Varastointi.....	0 - 45 °C

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinäaltistus on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen.

Ilmoitettua värinäpäästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan värinäaltistuksen arviointiin.



Varoitus:

Värähtelyn päästöarvo voi sähkökäyttöisen työkalun todellisen käytön aikana olla annetusta arvosta eroavainen, riippuen sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta.

Pyri pitämään värinäaltistus mahdollisimman pienenä. Värinäaltistusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä käsinettä työkalua käytössä ja rajoittamalla työaika. Tässä on otettava huomioon koko käyttöaika (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei käytössä).

Turvallisuusmääräykset

Tämä luku käsittelee periaattellisia turvallisuusmääräyksiä, jotka on otettava huomioon sähkökuokkalla työskennellessä.

Symbolit ja kuvat

Laitteessa olevat tekstit:



Tämä laite on osa Parksidex 20 V TEAM-sarjaa



Lue käyttöohje



Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.

Ohjeessa olevien kuvien selitys:



Vaaraan viittaava merkki henkilö- ja esinevahinkojen estämiseksi.



Varoitusmerkki ja ohjeet sähköiskusta aiheutuvien henkilövahinkojen ehkäisemiseksi.



Kieltomerkki vahinkojen estämiseksi.



Käytä suojakäsineitä. Viiltovammojen vaara.



Viite, joka antaa tietoa laitteen käytön helpottamiseksi.

Sähkötyökaluja koskevat turvallisuusohjeet



VAROITUS! LUE KAIKKI TÄTÄ SÄHKÖTYÖKALUA KOSKEVAT TURVALLISUUSOHJEET, OHJEET JA TEKNISET TIEDOT JA KATSO KAIKKI KUVAT.

Turvallisuusohjeiden noudattamattomuus voi johtaa sähköiskun saamiseen, aiheuttaa tulipalon ja/tai vaarallisia vammoja.

Pidä turvallisuusohjeet ja neuvot hyvin tallessa tulevaisuuden varalle.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi „Sähkötyökalu” tarkoittaa sähköi-

sesti toimivia työkaluja (verkkokaapelilla) ja akulla toimivia työkaluja (ilman verkkokaapelia).

1) Työpaikan turvallisuus:

- a) **Pidä työpaikka puhtaina ja huolehdi riittävästä valaistuksesta.** Epäpuhtaus ja huono valaistus työpaikalla voivat johtaa loukkaantumisiin.
- b) **Älä työskentele sähkölaitteella räjähdysvaarallisella alueella, jossa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähköllä käyvät työkalut kehittävät kipinäntiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Älä anna pienten lasten tai asiattomien henkilöiden olla työpaikalla sähkölaitteella työskennellessä.** Häiritseminen voi aiheuttaa sen, että menetät koneen hallinnan.

2) Turvallisuus:

- a) **Sähkölaitteen pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskuvaaraa.
- b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityksiin, hellaan tai jääkappiin.** Sähköiskuvaara on olemassa, kun kehosi on maadoitettu.

c) **Älä pidä sähkölaitetta sateessa tai märässä paikassa.** Veden pääsy laitteeseen kohottaa sähköiskuvaaraa.

d) **Älä käytä kaapelia mihinkään muuhun tarkoitukseen, älä kanna sähkölaitetta kaapelista kiinni pitäen tai ripusta laitetta kaapelista, älä myöskään vedä kaapelia irti pistorasiasta kaapelista vetämällä vaan pidä silloin kiinni pistokkeesta.**

Varo, ettei kaapeli joudu kuumuuteen, siihen ei pääse öljyä eikä terävät reunat tai liikkuvat osat voi vioittaa sitä. Vioittuneet tai kiertynyt kaapeli voi aiheuttaa sähköiskun.

e) **Kun työskentelet sähkölaitteella ulkona, käytä vain ulkokäyttöön soveltuvaa jatkokaapecta.** Ulkokäyttöön soveltuva jatkokaapecta vähentää sähköiskuvaaraa.

f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkintä.**

Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3) Henkilöitä koskeva turvallisuus

a) **Ole varovainen ja käytä sähkölaitetta harkiten. Älä työskentele sähkölaitteella, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetkellinen huolimatt-

tomuus sähkölaitteen käytössä voi johtaa vaikeisiin tapaturmiin.

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavaatteita ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavaarusteiden pito, kuten turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojat vähentävät loukkaantumisvaaraa.

c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkölaitte on kytketty päältä pois ennen virtaan liittämistä tai kun nostat tai kannat laitetta.**

Jos pidät sähkölaitetta kantaessasi sormeasi kytkimessä tai liität laitteen sähköihin, vaikka sitä ei ole kytketty pois päältä, voi se johtaa loukaantumiseen.

d) **Poista kaikki säätöyksälut ja ruuvivääntimet** ennen sähkölaitteen kytkentää.

e) **Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja vältät epätavallista asentoa työskennellessäsi.** Siten voit parhaiten välttää odottamat tilanteet työskennellessäsi.

f) **Käytä sopivia työvaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita, koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsi ne etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) **Mikäli pölynpoisto- ja keruulaitteet voidaan asentaa, ne on asennettava ja niitä on käytettävä oikein.** Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

h) Älä suhtaudu turvallisuuden liian kepeämielisesti ja noudata tarkoin sähkötyökaluja koskevia turvallisuusohjeita, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja useita kertoja ja se olisi sinulle tuttua. Tarkkaamaton työskentely voi muutamassa sekunnin murto-osassa johtaa vakaviin loukkaantumiin.

4) SÄHKÖLAITTEEN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY:

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssäsi vain siihen tarkoitettuja sähkötyökaluja.** Sopivilla työkaluilla on parempi ja turvallisempi työskennellä määrätyllä tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökaluja, joiden koskettimet ovat rikki.** Laitte, jota ei pysty kytkemään päälle tai pois päältä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat osia tai laitat työn lopussa laitteen pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähköketjusahan tahattaoman käynnistyksen.
- d) Pidä käyttämätön sähkölaite aina pois lasten ulottuvilta. Älä anna laitetta käyttöön henkilölle, joka ei tunne laitteen käyttöä tai ei ole lukenut ohjeita.** Sähkölaitteet ovat vaarallisia käytöstä kokemattomille henkilöille.
- e) Pidä sähkötyökaluista ja vaihtotyökaluista hyvää**

huolta. Tarkista, että kaikki liikkuvat osat toimivat kunnolla, osissa ei ole vikaa eikä sähkölaitteen toiminto ole häiriintynyt. Korjauta vialliset osat laitteen käyttöä ennen. Monen tapaturman syyinä on huonosti suoritettu huolto.

- f) Tarkista, että terä on terävä ja puhdas.** Huolella hoidettu sähkölaite ei juutu kiinni ja sitä on helpompi ohjata.
- g) Käytä sähkölaitetta, tarvikkeita, säätötyökaluja ym. ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja työ itse.** Sähkölaitteen käyttö vieraaseen tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä/rasvatomina.** Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, niiden turvallinen käsittely ja sähkötyökulun hallinta odottamattomissa tilanteissa ei ole mahdollista.

5) KÄYTETTYJEN AKKULAITTEIDEN HUOLELLINEN KÄSITTELY JA KÄYTTÖ

- a) Lataa akut vain valmistajan suosittelemissa latauslaitteissa.** Jollekin muulle akulle tarkoitettu latauslaite on vaarallinen (palonvaara), eikä sitä pidä käyttää muihin akkuihin.
- b) Käytä sähkölaitteissa vain siihen kuuluvia akkuja.** Väärien akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalon.

- c) **Älä jätä käyttämättömän akun lähelle paperiliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, jotka voisivat olla siltana johtamaan virtaa.** Oikosulku akkukontaktien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai jopa tulipalon.
- d) **Väärä käyttö voi aiheuttaa sen, että akusta vuotaa nestettä. Älä koske nesteeseen. Jos olet koskenut siihen, huuhtelee kädet puhtaalla vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmät ja hae lääkärin apua heti.** Vuotava akkuneste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovamman iholle.
- e) **Älä käytä vioittunutta tai muutettua akkua.** Vioittuneet ja muutetut akut voivat käyttäytyä ennalta-arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisia.
- f) **Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.** Tuli ja yli 130 °C: n lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata lataamista koskevia ohjeita. Älä milloinkaan lataa akkua tai akkutyökäluä käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Vääränlainen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.

6) Huolto:

- a) **Anna pätevyyden omaavan ammattimiehen korjata sähkötyökäluä, ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Siten on taattu, että sähkötyökäluä turvallisuus on pysyvä.
- b) **Älä koskaan huolla vioittuneita akkuja.** Kaikki akkujen huollot saa tehdä vain valmistaja tai valtuutettu huoltopalvelu.

Lisää turvallisuusohjeita

- **Pidä laitteesta kiinni eristetyistä tartunta-aloista, kun suoritat töitä, joissa käytettävä työkalu voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Jännitettä johtavaan johtoon koskeminen voi asettaa myös metalliset laiteosat jännitteen alaisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- **Kiinnitä ja varmista työstettävä kappale puristinten avulla tai muulla tavoin tukevaan alustaan.** Jos pidät työstettävästä kappaleesta kiinni vain yhdellä kädellä tai pidät sitä kehoasi vasten, se pysyy epävakaana, mikä voi johtaa siihen, että työstettävä kappale riistäytyy hallinnasta.
- **Älä käytä mitään tarvikkeita, joita PARKSIDE ei ole suositellut.** Ne saattavat johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.



Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät Parkside X 20 V Team-sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjeesta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Lisää turvallisuusohjeita pistosahoille

- Pidä kädet loitolla sahausalueelta. Älä ota kiinni työstettävän kappaleen alta. Sahanterän koskettamiseen liittyy loukkaantumisvaara.
- Ohjaa sähkötyökalu työstettävää kappaletta vasten ainoastaan käynnistettynä. Muuten on olemassa takaiskun vaara, jos käyttötyökalu tarttuu kiinni työstettävään kappaleeseen.
- Varmista, että alustalevy on sahattaessa aina kiinni työstettävässä kappaleessa. Kanttaantunut sahanterä voi murtua tai johtaa takaiskuun.
- Kytke sähkötyökalu pois päältä työvaiheen jälkeen ja vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt. Näin vältät takaiskun ja voit asettaa sähkötyökalun turvallisesti sivuun.
- Käytä vain ehjiä, moitteettomasti toimivia sahanteriä. Väänntyneet ja tylpät sahanterät voivat murtua, haitata puhdasta työstöjälkeä ja aiheuttaa takaiskun.
- Älä yritä pysäyttää sahanterää laitteen sammuttamisen jälkeen painamalla sahanterää sivulta. Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaiskun.
- Käytä soveltuvia tunnistuslaitteita piilossa olevien virtajohtojen löytämiseksi tai pyydä apua paikalliselta sähköyhtiöltä. Sähköjohtoihin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon. Kaasujohdon vaurioituminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohdon hajoaminen aiheuttaa aineellisia vahinkoja.
- Varmista työstettävä kappale. Puhdistuslaitteilla tai ruuvipenkillä kiinnitetty työkappale pysyy varmemmin paikoillaan kuin kädellä kiinni pidetty työkappale.
- Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen sivuun. Käyttötyökalu voi tarttua kiinni ja sähkötyökalu voi riistäytyä hallinnasta.

Jäännösriskit

Varovaisesta käytöstä huolimatta on aina olemassa jäännösriskejä. Tämän sähkölaitteen rakenteesta ja mallista johtuen voi esiintyä seuraavia vaaroja:

- a) Leikkaushaavoja
- b) Kuulovammoja, jos ei käytetä sopivia kuulosuojia.
- c) Terveydellisiä haittoja käden ja käsivarsien tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai jos sitä ei ohjata oikein tai ei huolleta.



Varoitus! Tämä laite synnyttää käytön aikana magneettisen kentän. Magneettinen kenttä voi vaikuttaa aktiivisesti tai passiivisesti lääkinällisiin implanteihin. Vakavien loukkaantumisien tai kuolemaan johtamisen estämiseksi suosittelemme lääkinällisten implanttien käyttäjille ennen laitteen käyttöönottoa ottamaan yhteys omaan lääkäriin ja kysyä neuvoa tilanteeseen.

Asennus



Aseta akku takaisin paikalleen vasta, kun akkukäyttöinen työkalu on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.



Suojakuvun asentamisen/irrottaminen

Suojakuvun asentaminen

1. Paina suojakuvun (15) molempia kiinnikkeitä laitekotelon aukkoihin. Suojakupu (15) napsahtaa paikoilleen.



Voit kääntää asennettua suojakupua (15) 90° ylöspäin.

Suojakuvun irrottaminen

2. Paina suojakuvun (15) molempia kiinnikkeitä kevyesti toisistaan pois päin.
3. Vedä suojakupua (15) eteenpäin.



Liukulevyn kiinnittäminen/poistaminen

Työstettäessä työkappaleita, joiden pinnat voivat naarmuuntua herkästi, on suositeltavaa käyttää liukulevyä (20).

Liukulevyn kiinnittäminen

1. Aseta liukulevy (20) jalkalevyn (5) eteen.
2. Paina sitten liukulevyn takaosassa olevaa lukitusnokkaa (20a) jalkalevyn (5) ylle.

Liukulevyn poistaminen

1. Paina liukulevyn (20) lukitusnokkaa (20a) jalkalevystä (5).
2. Vedä liukulevy (20) etukautta jalkalevystä (5) pois.



Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen

1. Irrota akku (22) laitteesta painamalla akussa olevaa vapautuspainiketta (23) ja vedä akku (22) irti.
2. Aseta akku (22) paikalleen työntämällä akku (22) ohjauksiskoa pitkin laitteeseen. Se lukittuu kuuluvasti paikoilleen.



Aseta akku takaisin paikalleen vasta, kun akkukäyttöinen työkalu on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.



Akun lataustilan tarkistus

Laturin tilanäyttö (22a) ilmoittaa akun (22) lataustilan.

Paina akussa olevaa lataustilan näyttöpainiketta (22a).

Kulloinkin palava LED-valo kertoo akun lataustilasta.

3 LED-valoa palaa (punainen, oranssi ja vihreä): Akku ladattu täyteen

2 LED-valoa palaa (punainen ja oranssi): Akku osittain ladattu

1 LED-valo palaa (Punainen): Akku on ladattava



Lataa akku (22), jos vain lataustilä-näytön (22a) punainen valo palaa.



A Akun lataus



Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.



Lataa akku (22), jos vain lataustilä-näytön (22a) punainen valo palaa.

Latausaika (min)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLGL 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

1. Poista akku (22) laitteesta tarpeen vaatiessa.
2. Työnnä akku (22) laturin (24) latausasemaan.
3. Liitä laturi (24) pistorasiaan.
4. Irrota latauksen päätyttyä laturi pistorasiasta.
5. Irrota akku (22) laturista (24).



D Sahanterän asentamisen/vaihtaminen



Käytä käsineitä, kun kiinnität sahanterän.
Loukkaantumisaara sahanterää koskettaessa.



Laitteessa voidaan käyttää ainoastaan sellaisia sahanteriä, joissa on T-nokkakiinnitys, kuten mukana toimitetuissa sahanterissä (16/17).

Sahanterän asentaminen

Varmista, että sahanterän pidikkeessä ei ole lastuja tai muita materiaali jäämiä.

1. Käännä kiinnitysvipua (27) niin pitkälle vasemmalle kuin mahdollista, ja pidä se tässä asennossa paikoillaan.
2. Aseta sahanteriä (16/17) istukkaan (10). Kun asetat sahanterää (16/17), varmista, että sahanterän selkä on ohjainrullan (9) urassa. Varmista, että sahanteriä (16/17) on kunnolla kiinnitetty ja että hampaat osoittavat sahausuuntaan.
3. Päästä kiinnitysvivusta (27) irti.



Muista käyttää aina oikeaa sahanteriä kulloisellekin materiaalille.

Sahanterän irrottaminen

1. Käännä kiinnitysvipua (27) niin pitkälle vasemmalle kuin mahdollista, ja pidä se tässä asennossa paikoillaan.
2. Ota sahanteriä (16/17) istukasta (10).
3. Päästä kiinnitysvivusta (27) irti.



E Suuntaisohjaimen asentaminen/irrottaminen



Suuntaisohjain voidaan asentaa kummalle puolelle tahansa laitetta.

Suuntaisohjaimen asentaminen

1. Avaa tarvittaessa lukitusruuveja (12).
2. Työnnä suuntaisohjain (19) aukkojen (11) läpi.
3. Kiristä kiinnitysruuvit (12) tiukalle.

Suuntaisohjaimen irrottaminen

1. Avaa lukitusruuveja (12).
2. Vedä suuntaisohjain (19) aukosta (11) ulos.

Repimissuojan poistaminen/kiinnittäminen

Repimissuojan poistaminen

1. Irrota repimissuoja (21) painamalla sitä liukulevyn (20) aukosta (A 28) ulos.

Repimissuojan kiinnittäminen

2. Kiinnitä repimissuoja (21) painamalla se liukulevyn (20) aukkoon (A 28).

Käyttö



Sammuta laite ja poista akku laitteesta ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä.



Huomaa, että ympäristön lämpötila ei saa ylittää 50 °C:tta eikä alittaa -20 °C:tta työskentelyn aikana.

A

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Nopeutta voidaan säädellä portaattomasti virtakytkimellä (2). Nopeus kasvaa, mitä enemmän virtakytkintä (2) käännetään.

1. Käynnistä laite pitämällä turvakytkintä (1) painettuna ja virtakytkintä (2) painamalla.
2. Päästä sammutussulku (1) taas irti.
3. Pysäytä laite päästämällä irti virtakytkimestä (2).

F

Jiirikulman säätäminen

1. Avaa kuusioruuveja (7) kuusiokoloavaimella (18).

2. Säädä jalkalevy (5) haluttuun asentoon (-45°...+45°). Valittavissa olevia asteita on yhteensä kuusi (-45°, -22,5°, 0°, 15°, 30° ja 45°).
3. Kiristä kuusioruuvit (7) kuusiokoloavaimella (18) tiukkaan kiinni.



Suurinta mahdollista jiirikulmaa voidaan säätää molemmin puolin ainoastaan silloin, kun suojakuppu (15) on käännetty ylös tai irrotettu (katso kohta Suojakuvun asentamisen/irrottaminen).

G

Heiluriliikkeen säätäminen

Heiluriliikkeen kytkimellä (8) voidaan säätää sahanterän heiluriliikettä. Heiluriliikkeen kytkimellä (8) on neljä asentoa:

- 0 – ei heiluriliikettä
- 1 – vähäinen heiluriliike
- 2 – keskisuuri heiluriliike
- 3 – voimakas heiluriliike

Ihanteellisen heiluriliikkeen voi selvittää käytännön kokeella, jolloin kannattaa huomioida seuraavat suositukset:

- Hienot ja siistit sahausreunat saadaan aikaiseksi käyttämällä vähäistä heiluriliikettä tai jättämällä sen kokonaan pois (asteet 0 ja 1).
- Ohuelle materiaalille, kovalle materiaalille (esimerkiksi terökselle) ja kaarteiden sahaamiseen käytetään tasoa 0.
- Pehmeä materiaali (puu, muovi jne.): Aseta heiluriliike tasolle II tai III.



Kun heiluriliike on käytössä, työ etenee nopeammin.

G Ulkoisen pölynpoiston liittäminen

Pölynpoisto käynnistyy automaattisesti, kun laite kytketään päälle, jos puhallustoiminnon kytkin (6) on asennossa 0.

Ulkoisen pölynpoiston liittäminen:

1. Työnnä ulkoisen pölynpoiston sovitin (26) pölynpoiston (4) liittäntään.
2. Liitä pölynimurin imuletku (ei kuulu toimitussisältöön) ulkoisen pölynpoiston sovittimeen (26).


Ulkoisen pölynpoiston irrottaminen:

1. Vedä imuletku ulkoisen pölynpoiston sovitimesta (26) irti.
2. Vedä ulkoisen pölynpoiston sovitin (26) irti.



Voit mahdollisesti liittää pölynimurin imuletkun suoraan ja ilman sovittinta laitteeseen.

G Puhallustoiminnon päälle kytkeminen / pois päältä kytkeminen

1. Voit kytkeä puhallustoiminnon päälle työntämällä puhallustoiminnon kytkintä (6) asentoon .
2. Voit kytkeä puhallustoiminnon pois päältä työntämällä puhallustoiminnon kytkintä (6) asentoon 0.

J Upotussahaus

Upotussahauksia saa tehdä vain pehmeisiin materiaaleihin, kuten puuhun, kevytbetoniin ja kipsilevyyn. Tämä vaatii kuitenkin harjoitusta, ja sitä voidaan tehdä vain lyhyillä sahanterillä.

Upotussahaus on sallittua vain silloin, kun jiiirikulma on 0°.

1. Aseta saha työkappaleen päälle, ja käynnistä saha.
2. Varmista, että jalkalevyn etureuna on työkappaleen pinnan päällä.
3. Sahaa hitaasti kulmassa työkappaleeseen sisään, käännä sitten saha pystysuoraan asentoon.
4. Jatka sahaamista sahauslinjaa pitkin.
5. Sammuta saha ja nosta työn päätteeksi saha työkappaleesta.

Työskentelyohjeet

- Kiinnitä työstettävä kappale. Käytä pieniin työkappaleisiin kiinnityslaitetta.
- Piirrä viiva, jota pitkin sahanterää viedään.
- Pidä laitteen kahvasta tiukasti kiinni.
- Säädä sahausnopeutta.
- Säädä jiiirikulmaa.
- Säädä heiluriliikettä.
- Käynnistä laite.
- Odota, kunnes kone saavuttaa maksiminopeutensa.
- Aseta jalkalevy (5) työkappaleelle.
- Liikuta laitetta hitaasti etukäteen piirrettyä viivaa pitkin ja paina samalla jalkalevyä tiukasti työkappaleen vasten.
- Älä paina laitetta liikaa. Anna laitteen tehdä työ.
- Ennen kuin laitat koneen sivuun, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se on kokonaan pysähtynyt.

Puhdistus ja huolto



Sammuta laite ja poista akku laitteesta ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä.



Anna korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, huoltopalvelumme hoidettavaksi. Käytä vain alkuperäisosa.

Puhdistus



Laitetta ei saa ruiskuttaa vedellä, eikä sitä saa laittaa veteen. On olemassa sähköiskun vaara.



Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita. Ne voivat vaurioittaa laitteen korjauskelvottomaksi. Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Säilytys

- Säilytä laite ja varaosat aina
 - kuivina
 - puhtaina
 - pölyltä suojattuina
 - lasten ulottumattomissa.
- Poista akku laitteesta, jos varastoit laitteen pitkäksi aikaa (esim. talven yli). (Noudata akun ja laturin erillisiä käyttöohjeita).

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on välillä 0 °C ja 45 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää, jotta akku ei menettäisi tehoaan.

Hävitys/ ympäristönsuoja

Irrota akku laitteesta ennen laitteen hävittämistä.

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöstävälliseen keräykseen.

Akkua koskevat hävitysohjeet löytyvät akun ja latauslaitteen erillisestä käyttöohjeesta.



Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.

- Vie laite kierrätyskeskukseen. Käytetyt metalli- ja muoviosat voidaan siten materiaalin mukaan erottaa ja hyödyntää uusiokäyttöä varten. Kysy neuvoa siihen Service-Centeristämme.
- Hoidamme rikkinäisen, meille lähetetyn laitteen hävittämisen maksutta.

Varaosat/ Tarvikkeet

**Varaosia ja lisävarusteita voi tilata osoitteesta
www.grizzly-service.eu**

Jos tilauksen kanssa ilmenee ongelmia, käytä yhteydenottolomaketta.
Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä "Service-Center" (ks. sivu 20).

Sijainti	Nimitys	Tilausno
17	Puusahanteriä	13800406
16	Metallisahanteriä	13800403
21	Repimissuoja	91105573
15	Suojakupu	91105572
22	Akku (2 Ah)*	80001172
24	Laturi	80001337

* Lisäakku on tilattavissa erikoishintaan.

Tätä tuotetta on varastossa vain rajoitetusti, ja se voidaan myydä loppuun lyhyessä ajassa.
Kampanja on rajoitettu yhteen akkuun per asiakas/laite, ja kampanja-aika on kaksi kuukautta. Sen jälkeen lisäakku on tilattavissa varaosana jälleen muilla ehdoilla.

Felsökning



Tapaturman tai toimintahäiriön sattuessa, ota akku välittömästi irti laitteesta!
Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa leikkuuhavajoja.

Ongelma	Mahdollinen syy.	Vianpoisto
Laitte ei käynnisty	Akun (A22) asennus	Lataa akku (A22) (katso "Akun irrottaminen / paikalleen asettaminen")
	Akkua (A22) ei ole laitettu oikein laturiin	Lataa akku (A22) (noudata erillistä akun ja latauslaitteen käyttöohjetta)
	Virtakytkin (A2) rikki Moottori rikki	Korjaus asiakaspalvelun kautta
Laitte käynti katkoo	Sisäinen kontaktivirhe	Korjaus asiakaspalvelun kautta
	Virtakytkin (A2) rikki	
Huono sahausteho	Sahanterä (A 16/17) ei sovellu työkappaleelle	Asenna soveltuva sahanterä (A 16/17)
	Sahanterä (16/17) tylppä	Asenna uusi sahanterä (A 16/17)
	Väärä sahausnopeus	Sovita sahausnopeutta
	Akun teho on heikko	Lataa akku (A22) (noudata erillistä akun ja latauslaitteen käyttöohjetta)
Sahanterä tylsyy nopeasti	Sahanterä (A 16/17) ei sovellu työkappaleelle	Asenna soveltuva sahanterä (A 16/17)
	käytetty liikaa painetta	Vähennä painetta
	Sahausnopeus on liian suuri	Vähennä sahausnopeutta

Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä alkaen 3 vuoden takuu. Siinä tapauksessa, että tuotteesta havaitaan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisääteisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteesta esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuuritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja kuvataan kirjallisesti lyhyesti, missä vika on ja milloin se on syntynyt.

Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala alusta uudelleen korjauksella tai tuotteen vaihdolla.

Takuuaika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuuaika ei pitene takuusuurituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Korjaukset ovat maksullisia takuuajan umpeen menon jälkeen.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja on tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat jatkuvasti normaalissa kulutuksessa ja jotka katsotaan olevan kuluvia osia (esim Sahanterää) eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille (esim kytkin, Repimissuoja, Liukulevy).

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, täytyy ehdottomasti välttää. Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Takuun selvitys

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksien ja ostovarmistuksen varalta ostokuitti ja tuotenumero esillä (IAN 356353_2004).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä puhelimitse seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä sähköposti. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteesta on ja milloin se on aiheutu-

FI

nut. Vastaanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetyksmaksu on maksettu, paketin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetyks ei ole pikalähetyks tai muu erikoislähetyks. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

Korjaus-huolto

Kun takuu aika on mennyt umpeen, voit antaa korjaukset asiakaspalvelumme suoritettaviksi maksua vastaan. Asiakaspalvelu antaa siihen mielellään kustannusarvion. Voimme käsitellä vain sellaisia laitteita, jotka on pakattu huolella ja joiden postimaksu on suoritettu.

Huomio: Asiakaspalveluun lähetettäessä laitteen on oltava puhdas ja mukaan on liitettävä vikaan viittaava huomautus. Emme ota vastaan postimaksuttomia – tilaattavia pakkauksia, pikalähetyksiä tai muita erikoislähetyksiä.

Hävittämme maksutta meille rikkinäisinä lähetetyt laitteet.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: grizzly@lidl.fi
IAN 356353_2004

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930739
E-Mail: grizzly@lidl.se
IAN 356353_2004

Maahantuoja

Ota huomioon, että seuraavassa ilmoitettu osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä ylhäällä mainittuun asiakaspalveluun.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzly-service.eu

Innehållsförteckning

Inledning	21	Felsökning	35
Föreskriven användning	21	Garanti	36
Allmän beskrivning.....	22	Reparationservice.....	37
Leveransomfattning.....	22	Service-Center	37
Funktionsbeskrivning.....	22	Importör	37
Översikt.....	22	Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse	74
Tekniska data	23	Sprängskiss	77
Säkerhetsinformation.....	24		
Symboler och bilder	24		
Allmänna säkerhets hänvisningar för elverktyg	24		
Ytterligare säkerhetsanvisningar	27		
Ytterligare säkerhetsinformation för sticksågar.....	28		
Kvarvarande risker	28		
Montering	29		
Demontera/montera sprängskyddet...	29		
Sätta fast/ta bort glidskon.....	29		
Sätta in och ta ut batteriet	29		
Kontroll av ackumulatorns laddningsstatus	29		
Ladda upp batteriet.....	30		
Montera/byta sågklinga	30		
Demontera/montera parallellstyrningen	30		
Ta bort/sätta på spånskyddet	31		
Användning	31		
Koppla på och stänga av.....	31		
Ställa in geringsvinkeln	31		
Ställa in slagstyrkan	31		
Ansluta externt dammsug	32		
Koppla på/stänga av dammbläsfunktionen.....	32		
Sticksågsnitt	32		
Arbets hänvisningar	32		
Rengöring och underhåll.....	33		
Rengöring	33		
Underhåll.....	33		
Förvaring	33		
Avfallshantering och miljöskydd.....	33		
Reservdelar / Tillbehör.....	34		

Inledning

Gratulerar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutavsyning. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd.



Bruksanvisningen är en del av denna produkt och innehåller viktig information avseende säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden. Förvara bruksanvisningen väl och lämna med alla underlag om produkten övertas av någon annan.

Föreskriven användning

Produkten ska då den är fixerad användas för att såga raka och böjda snitt samt geringssnitt på upp till 45° i kantiga arbetsstycken av plast, trä eller lättmetall. Produkten är endast avsedd för privat bruk i torra lokaler.

Observera säkerhetsanvisningarna för olika typer av sågklingor.

Alla andra användningssätt kan det leda till skador på produkten och innebära en avsevärd risk för användaren.

Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller felaktig användning.

Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. Om den används kommersiellt upphör garantin att gälla.

Produkten är en del av serien Parkside X 20 V TEAM och kan drivas med batterier i modellserie Parkside X 20 V TEAM. Batterierna får bara laddas med laddare i modellserie Parkside X 20 V TEAM.

Allmän beskrivning



Bilder på de viktigaste funktionsdelarna finns på de uppvisbara sidorna i början och i slutet av anvisningen.

Leveransomfattning

Packa upp maskinen och kontrollera att den är komplett.

- Batteridrivna sticksåg
- Tillbehör:
 - 2 sågklingor för trä (HCS) "Swiss Made"
 - 1 Sågklinga för metall (HSS) "Swiss Made"
 - 1 Insexnyckel (på den integrerade insexnyckelhållaren)
 - Spånskydd (har redan monterats)
 - Glidsko (har redan monterats)
 - Sprängskydd (har redan monterats)
 - Adapter för externt dammsug (har redan monterats)
 - Parallellstyrning

- Förvaringsväska
- Bruksanvisning



Batteri och laddare ingår inte.

Avfallshantera emballaget korrekt.

Funktionsbeskrivning

Den batteridrivna sticksågen har en pendelslagsanordning, en arbetslampa och en parallellstyrning.

Med hjälp av låsen för geringsvinkeln kan man arbeta med precision.

Hur manöverelementen fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Översikt



- 1 Säkerhetsbrytare
- 2 På/Av-knapp
- 3 Handtag
- 4 Anslutning till dammsug
- 5 Bottenplatta
- 6 Brytare för dammblåsfunktion
- 7 Sexkantsskruvar (ej synliga)
- 8 Pendelslagsbrytare
- 9 Styrrulle
- 10 Chuck
- 11 Skjutöppningar
- 12 Låsskruvar
- 13 Skyddsbygel
- 14 LED-arbetslampan (ej synlig)
- 15 Sprängskydd
- 16 Sågklinga för metall
- 17 Sågklinga för trä
- 18 Insexnyckel
- 19 Parallellstyrning
- 20 Glidsko
- 21 Spånskydd
- 22 Uppladdningsbart batteri
- 22a Laddningsindikator
- 23 Upplåsningknapp för batteriborttagning

- 24 Laddare
- 25 Förvaringsväska
- 26 Adapter för externt dammsug

D 27 Klämspak

Tekniska data

Batteridriven pendelsticksåg.....PSTDA 20-Li B3

Nominell inspänning	20 V \equiv
Tomgångsvarvtal n_0	0 - 2 700 min ⁻¹
Sågslag	20 mm
Skärdjup i trä	max. 80 mm
Skärdjup i aluminium.....	max. 12 mm
Skärdjup i metall.....	5 mm
Vikt (med batteri).....	max. 2,1 kg
Ljudtrycksnivå (L_{pA}).....	85,2 dB(A), K_{pA} = 5 dB
Ljudeffektnivå (L_{WA})	96,2 dB(A), K_{WA} = 5 dB
Vibration (a_h)	
i trä.....	9,27 m/s ² ; K= 1,5 m/s ²
i metall.....	12,67 m/s ² ; K= 1,5 m/s ²



Se upp! En aktuell lista över kompatibla batterier finns på:
www.lidl.de/akku

Den här produkten får uteslutande drivas med följande batterier: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Dessa batterier får bara laddas med följande laddare: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLK 20 A1.

Laddnings- tid (min.))	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLK 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

Temperatur	max 50 °C
Laddning	4 - 40 °C
Drift.....	-20 - 50 °C
Förvaring	0 - 45 °C

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

Det vibrationsemissionsvärde som anges har mätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.

Det vibrationsemissionsvärde som anges kan även användas för en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.



Varning: Vibrationsvärdet kan variera från det angivna värdet vid den faktiska användningen av elverktyget, beroende på hur verktyget används.

Försök att hålla vibrationsbelastningen på så låg nivå som möjligt. Användning av skyddshandskar vid användning av verktyget och begränsningar av arbetstiden är exempel på åtgärder som reducerar vibrationsbelastningen. Alla driftcykler ska ingå (t.ex. tider då elverktyget är fränkopplat och tider då det visserligen är tillkopplat men arbetar utan belastning).

Säkerhetsinformation

Vid användning av maskinen skall säkerhetshänvisningarna följas.

Symboler och bilder

Symboler på maskinen:



Produkten ingår i modellserie Parkside X 20 V TEAM



Läs igenom bruksanvisningen noggrant för idrifttagning.



Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.

Bildsymboler i bruksanvisningen:



Risksymbol med uppgifter om förebyggande av person- eller sakskador.



Varningssymboler med information om åtgärder för att undvika personskador på grund av elchock.



Påbudssymbol med uppgift om hur skador kan förebyggas.



Använd skärhållfasta handskar.



Hänvisningstecken med information om hur man bättre kan använda maskinen.

Allmänna säkerhetshänvisningar för elverktyg



WARNING! Läs all säkerhetsinformation, alla anvisningar och tekniska data och studera symbolerna på elverktyget noga. Försummelse att efterleva säkerhetshänvisningarna och anvisningarna kan medföra elektriska stötar, brand och/eller svåra skador.

Spara alla säkerhetshänvisningar och anvisningar.

Det begrepp „elverktyg“ som används i säkerhetshänvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1) Arbetsplatssäkerhet:

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Röriga eller alltför mörka arbetsområden kan leda till olycksfall.
- b) Arbeta inte med elverktyget i explosionsutsatta miljöer, där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- c) Håll barn och andra personer borta medan Du använder elverktyget. Blir Du distraherad kan Du tappa kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet:

- a) Anslutningskontakten till elverktyget måste passa i uttaget.

Kontakten får inte ändras på något som helst vis. Använd inte adapterar tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Icke modifierade kontakter och lämpliga uttag minskar risken för elektriska stötar.

- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar och kylskåp.** Ökad risk för elektriska stötar om Din kropp är jordad.
- c) Skydda elverktyget från regn och väta.** Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- d) Använd inte kabeln till att bära elverktyget i, att hänga upp det i eller för att dra ur kontakten ur uttaget.** Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga maskindelar. Skadade eller tilltraslade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) När Du arbetar med elverktyget utomhus: använd endast förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk.** Gör Du det, minskar risken för elektriska stötar.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare.** En jordfelsbrytare minskar risken för elchocker.

3) Säkerhet för personer:

- a) Var uppmärksam: tänk på vad Du gör och använd elverktyget förnuftigt.** Använd inte elverktyget om Du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett enda ögonblick av oaktsamhet kan leda till svåra skador i arbetet med elverktyget.
- b) Använd personskyddsutrustning, och alltid skyddsglasögon.** Använder man personskyddsutrustning, t.ex. halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd minskar man risken för skador.
- c) Undvik att sätta igång elverktyget av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan Du ansluter det till strömförsörjningen, lyfter upp det eller bär det.** Om Du håller fingret på brytaren när Du bär elverktyget, eller om Du ansluter elverktyget till strömförsörjningen när det är inkopplat, kan olyckor inträffa.
- d) Avlägsna inställningsverktygen eller skruvmejslarna innan Du sätter igång elverktyget.** Ett verktyg eller en mejsel som befinner sig i en maskindel som roterar kan förorsaka skador.
- e) Undvik alla onormala arbetsställningar. Se till att Du står stadigt, och se till att Du håller balansen ordentligt.** Det blir då lättare att kontrollera elverktyget om något oväntat skulle inträffa.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inga vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller långt hår kan fångas upp av de rörliga delarna.
- g) Om dammsugs- och dammuppsamlingsanordningar kan monteras ska man se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** Genom att använda

en dammsugsanordning kan risker förorsakade av damm minskas.

- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och bryt inte mot de säkerhetsbestämmelser som gäller för elverktyg, även om du använt verktyget många gånger och tror dig veta hur det fungerar.** Vårdslöshet kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

4) Användning och behandling av elverktyg

- a) Överbelasta inte maskinen.** Använd det elverktyg som är avsett för det arbete Du skall utföra. Med rätt elverktyg arbetar Du bättre och säkrare i det angivna användningsområdet.
- b) Använd inte ett elverktyg vars brytare är defekt.** Ett elverktyg som inte kan knäppas på eller av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter tillbehör eller sätter undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att någon startar elverktyget av misstag.
- d) Förvara ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn.** Personer som inte är förtrogna med elverktyget eller som inte har läst dessa anvisningar får inte använda det. Elverktyg är farliga i händerna på oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyget och tillbehören noga. Kontrollera att de**

rörliga delarna fungerar felfritt och inte fastnar, att inga delar har gått av eller är så skadade att elverktygets funktion påverkas. Låt reparera skadade delar innan Du använder elverktyget.

Många olyckor har sin orsak i dåligt skötta elverktyg.

- f) Håll skärverktygen vassa och rena.** Noggrant skötta skärverktyg med vassa skärkanter fastnar mindre och är lättare att använda.
- g) Använd elverktyget, tillbehören, insatsverktygen o.s.v. enligt dessa anvisningar. Beakta arbetsförhållandena och det moment som skall utföras.** Användning av elverktyget till andra uppgifter än de föreskrivna kan leda till farliga situationer.
- h) Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtag och greppytorna är hala kan man inte styra och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

5) Användning och behandling av det sladdlösa verktyget

- a) Ladda ackumulatorna endast i de laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Brandrisk uppstår med en laddare som är avsedd för en viss typ av ackumulatörer, om andra ackumulatörer används i laddaren
- b) Använd endast föreskrivna ackumulatörer i elverktygen.** Om andra ackumulatörer används kan skador och brandfara uppstå.

- c) **Håll en ackumulator som inte används borta från häftklammer, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan förorsaka en överbrygning av kontakterna.** En kortslutning mellan ackumulatorkontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Vid felaktigt handhavande kan vätska tränga ut ur ackumulatortorn. Undvik kontakt med sådan vätska. Vid tillfällig kontakt: skölj bort med vatten. Om vätskan kommer i ögonen, skall dessutom läkare kontaktas.** Ackumulatorvätska som läcker ut kan förorsaka hudirritation eller brännskada.
- e) **Använd inga skadade eller modifierade batterier.** Uppladdningsbara batterier som skadats eller modifierats kan reagera på oförutsett sätt och orsaka eldsvåda, explosion eller personskador.
- f) **Utsätt inte ett uppladdningsbart batteri för eld eller alltför höga temperaturer.** Eld och temperaturer över 130 °C kan framkalla en explosion.
- g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget vid andra temperaturer än de som anges i den här driftinstruktionen.** Om batteriet laddas på fel sätt eller i otillåtna temperaturer kan det förstöras och brandrisken ökar.

6) Service:

- e) **Låt endast kvalificerad expertpersonal reparera elverktyget, med användning endast av originalreservdelar.** Detta säkerställer att säkerheten för elverktyget upprätthålls.
- b) **Försök aldrig serva ett skadat batteri.** Endast tillverkaren eller en behörig kundtjänstavdelning får serva uppladdningsbara batterier.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- **Håll i elverktyget med hjälp av de isolerade greppytorna när du utför arbeten där det finns risk att elverktyget stöter på dolda strömkablar.** Kontakt med spänningsförande ledningar kan göra metalldelar på elverktyget strömförande, vilket kan leda till en elchock.
- **Sätt fast arbetsstycket på ett stabilt underlag med hjälp av t.ex. skruvtingar eller på något annat lämpligt sätt.** Om arbetsstycket endast hålls fast med en hand eller mot kroppen sitter det inte tillräckligt stadigt och man kan förlora kontrollen.
- **Använd inga tillbehör som inte har rekommenderats av PARKSIDE.** Dessa kan ge upphov till elchock eller eldsvåda.



Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna för laddning och användning i manualen till batteriet och laddaren i modellserie Parkside X 20 V Team. En utförlig beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Ytterligare säkerhetsinformation för sticksågar

- Håll händerna borta från området där du sågar. Håll inte under arbetsstycket. Du kan skada dig om du kommer i kontakt med sågklingan.
 - Elverket måste vara påkopplat när det förs mot arbetsstycket. Annars finns risk för att verket häftigt kastas bakåt om insatsverket hakar fast i arbetsstycket.
 - Kontrollera att fotplattan alltid ligger säkert när du sågar. En skev sågklinga kan gå sönder eller ge upphov till kast.
 - Stäng av elverket när du arbetat färdigt och dra inte ut sågklingan från snittet förrän elverket stannat helt. På så sätt förhindrar du ett häftigt kast bakåt och kan lägga ifrån dig elverket utan risk.
 - Använd endast oskadda och felfria sågklingor. Böjda och trubbiga sågklingor kan brytas, påverka sågsnittet negativt eller orsaka kast.
- Tryck aldrig mot sidan av sågklingan för att bromsa den när du stängt av elverket. Sågklingan kan skadas, brytas eller orsaka kast.
 - Använd lämplig sökutröstning för att hitta dolda försörjningskablar eller fråga det lokala distributionsföretaget. Vid kontakt med elkablar kan följden bli brand eller elchock. En skadad gasledning kan ge upphov till explosion. Vid inträngning i en vattenledning orsakas materiella skador.
 - Säkra arbetsstycket. Att spänna fast ett arbetsstycke i en spännanordning eller i ett skruvstöd är säkrare än att hålla fast det enbart med händerna.
 - Lägg inte ifrån dig elverket förrän det stannat helt. Om insatsverket hakar fast kan man förlora kontrollen över elverket.

Kvarvarande risker

Även om detta elverktyg används på korrekt sätt, finns det kvarvarande risker. Följande faror kan uppstå i samband med konstruktionen och utförandet av detta elverktyg:

- a) Skärskador
- b) Hörselskador om inte lämpligt hörselskydd används.
- c) Hälsoskador p.g.a. vibrationer i händer och armar, om produkten används under en längre period, eller om den inte används och underhålls enligt föreskrifterna.



Varning! Detta elverktyg genererar ett elektromagnetiskt fält när den används. Detta fält kan i vissa fall påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådgöra med sin läkare och med tillverkaren av det medicinska implantatet, innan maskinen används.

Montering



Sätt inte in batteriet förrän produkten är helt färdigmonterad och klar för drift.



Demontera/montera sprängskyddet

Montera sprängskyddet

1. Tryck in sprängskyddets båda fästen (15) i höljets ursparningar. Sprängskyddet (15) låses fast.



Det är möjligt att fälla upp det monterade sprängskyddet (15) 90°.

Demontera sprängskyddet

2. Pressa isär sprängskyddets båda fästen (15) något.
3. Ta bort sprängskyddet (15) framåt.



Sätta fast/ta bort glidskon

Vid arbeten med ytor på arbetsstycken som lätt kan repas rekommenderar vi att man använder en glidsko (20).

Sätta fast glidskon

1. Sätt fast glidskon (20) framtill på bottenplattan (5).
2. Pressa nu låsflikarna (20a) på glidskons baksida över bottenplattan (5).

Ta bort glidskon

1. Tryck bort glidskon (20) på låsflikarna (20a) från bottenplattan (5).
2. Ta bort glidskon (20) i framåtgående riktning från bottenplattan (5).



Sätta in och ta ut batteriet

1. För att ta ut batteriet (22) ur produkten ska du trycka på upplåsningsknappen (23) vid batteriet och dra ut batteriet (22).
2. Sätt in batteriet (22) genom att skjuta in det (22) i produkten längs med styrskenan. Batteriet ska klicka fast.



Sätt inte in batteriet förrän produkten är helt färdigmonterad och klar för drift.



Kontroll av ackumulators laddningsstatus

Laddningsindikeringen (22a) anger laddningsstatus för ackumulatören (22).

Tryck på knappen på laddningsindikator (22a) på batteriet. Batteriets laddningsnivå visas genom att respektive lysdiod tänds.

3 lysdioder lyser (röd, orange och grön): Batteri laddat

2 lysdioder lyser (röd och orange): Batteri delvis laddat

1 lysdiod lyser (röd): Batteri måste laddas

i Ladda endast upp batteriet (22) när bara den röda LED-lampan fortfarande lyser.

A Ladda upp batteriet


i Låt en uppvärmd ackumulator svalna före laddning.


i Ladda endast upp batteriet (22) när bara den röda LED-lampan fortfarande lyser.

Laddnings- tid (min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLIG 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

1. Ta ev. ut batteriet (22) ur produkten.
2. För in batteriet (22) i laddarens (24) laddningsfack.
3. Anslut laddaren (24) till ett eluttag.
4. Bryt strömmen till laddaren (24).
5. Dra ut det färdigladdade batteriet (22) ur laddaren (24).

D Montera/byta sågklinga

 Använd skyddshandskar när du sätter fast sågklingan. Risk för personskador vid kontakt med sågklingan.

 **Det är endast möjligt att använda sågklingor med ett T-skaftsfäste (enkamsskaft) som de medföljande sågklingorna (16/17).**

Montera sågklingan

Kontrollera att hållaren för sågklingan inte är belagd med spån eller några andra materialrester.

1. Vrid klämspaken (27) så mycket som möjligt till vänster och håll fast den i detta läge.
2. Sätt in sågklingan (16/17) i chucken (10). Kontrollera när du sätter in sågklingan (16/17) att sågklingans rygg är placerad i styrrullens spår (9). Kontrollera att sågklingan (16/17) är korrekt fastsatt och att tänderna pekar mot skärriktningen.
3. Släpp upp klämspaken (27).

i Kontrollera att du alltid använder korrekt sågklinga för respektive material.

Demontera sågklingan

1. Vrid klämspaken (27) så mycket som möjligt till vänster och håll fast den i detta läge.
2. Ta bort sågklingan (16/17) från chucken (10).
3. Släpp upp klämspaken (27).

E Demontera/montera parallellstyrningen

i Parallellstyrningen kan monteras på produktens båda sidor.

Montera parallellstyrningen

1. Lossa ev. på låsskruvarna (12).
2. Skjut parallellstyrningen (19) genom skjutöppningarna (11).
3. Dra åt låsskruvarna (12) igen.

Demontera parallellstyrningen

1. Lossa på låsskruvarna (12).
2. Dra ut parallellstyrningen (19) ur skjutöppningarna (11).

Ta bort/sätta på spånskyddet

Ta bort spånskyddet

1. Tryck ut spånskyddet (21) ur ursparningen (A 28) i glidskon (20).

Sätta fast spånskyddet

2. Tryck in spånskyddet (21) i ursparningen (A 28) i glidskon (20).

Användning



Stäng av produkten och ta ut batteriet innan du utför några arbeten på produkten.



Försäkra dig om att omgivningstemperaturen inte ligger över 50 °C eller under -20 °C där du arbetar.

A

Koppla på och stänga av

Det går att reglera hastigheten steglöst med På/Av-knappen (2). Ju mer du trycker på På/Av-knappen (2), desto högre hastighet.

1. Starta produkten genom att hålla säkerhetsbrytaren (1) nedtryckt och tryck på På/Av-knappen (2).
2. Släpp tillslagsspärren (1) igen.
3. Släpp På/Av-knappen (2) för att stoppa produkten.

F Ställa in geringsvinkeln

1. Lossa på sexkantsskruvarna (7) med hjälp av insexnyckeln (18).
2. Ställ in bottenplattan (5) på önskat läge (-45° - 45°). Det går att välja mellan sex steg (-45°, -22,5°, 0°, 15°, 30° och 45°).
3. Dra åt sexkantsskruvarna (7) med hjälp av insexnyckeln (18).



Det är endast möjligt att ställa in den maximala geringsvinkeln på båda sidorna om sprängskyddet (15) är uppfällt och demonterat (se "Montera/demontera sprängskyddet").

G

Ställa in slagstyrkan

Med hjälp pendelslagsbrytaren (8) kan man ställa in sågklingans pendelrörelse. Det finns fyra lägen för pendelslagsbrytaren (8):

- 0 - Inget slag
- 1 - Svagt slag
- 2 - Mellanstarkt slag
- 3 - Starkt slag

Genom praktiska försök kan man komma fram till den optimala slagstyrkan varvid följande rekommendationer gäller:

- Fina och rena snittkanter uppnår man med lite eller ingen pendelrörelse (steg 1 eller 0).
- För tunt material, hårt material (t.ex. stål) eller för böjda snitt ska man även använda sig av steg 0.
- Mjukt material (trä, plast osv.): Ställ pendeln på steg II eller III.



När pendelslaget är på kan du arbeta allt snabbare.

G Ansluta externt dammsug

Dammsuget startar automatiskt när man kopplar på produkten och strömbrytaren för dammblåsfunktionen (6) står på läget "0".

Ansluta externt dammsug:

1. Skjut in adaptern för det externa dammsuget (26) tills det tar stopp i anslutningen för dammsuget (4).
2. Anslut ett dammsugs sugslang (ingår inte i leveransen) till adaptern för det externa dammsuget (26).


Ta av externt dammsug:

1. Ta bort sugslangen från adaptern för det externa dammsuget (26).
2. Ta bort adaptern för det externa dammsuget (26).



En dammsugar slang kan i vissa fall anslutas direkt till produkten, utan att använda adaptern.

G Koppla på/stänga av dammblåsfunktionen

1. Skjut strömbrytaren för dammblåsfunktionen (6) till position  för att koppla på dammblåsfunktionen.
2. Skjut strömbrytaren för dammblåsfunktionen (6) till läget "0" för att stänga av.

J Sticksågsnitt

Sticksågsnitt får endast göras i mjuka material som trä, lättbetong eller gipsskivor osv. För detta krävs emellertid viss övning och det är endast möjligt med korta sågklingor. Det är endast tillåtet att göra sticksågsnitt när geringsvinkeln är 0°.

1. Placera sågen på arbetsstycket och koppla på den.
2. Kontrollera att bottenplattans framkant ligger an mot arbetsstyckets yta.
3. Såga långsamt i vinkel in i arbetsstycket och håll sedan sågen i vertikalt läge.
4. Fortsätt att såga längs med skärlinjen.
5. Stäng av sågen och lyft bort den från arbetsstycket när du är klar med arbetet.

Arbetshänvisningar

- Spänn fast arbetsstycket. Använd en spännanordning för små arbetsstycken.
- Rita en linje för att ange den riktning som sågklingan ska föras i.
- Håll stadigt i produktens handtag.
- Ställ in såghastigheten.
- Ställ in geringsvinkeln.
- Ställ in pendelslagsläget.
- Koppla på produkten.
- Vänta tills produkten har uppnått maximal hastighet.
- Placera bottenplattan (5) på arbetsstycket.
- Förflytta produkten långsamt utmed den markerade linjen och tryck samtidigt bottenplattan hårt mot arbetsstycket.
- Utöva inte för mycket tryck på produkten. Låt produkten arbeta.
- Stäng av produkten och vänta tills har stannat fullständigt innan du lägger undan den.

Rengöring och underhåll



Stäng av produkten och ta ut batteriet innan du utför några arbeten på produkten.



Reparations- och underhållsarbeten som inte finns beskrivna i denna manual får endast göras av vårt servicecenter. Använd endast originaldelar.

Rengöring



Produkten får varken spolas av eller doppas ner i vatten. Det finns risk för kortslutning.



Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan produkten skadas så att den inte går att reparera. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar.

- Håll produktens ventilationsöppning, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

- Förvara alltid produkten och tillbehördelarna:
 - torrt.
 - rent.
 - skyddad mot damm.
 - utom räckhåll för barn.
- Om du tänker lagra produkten under en längre tid (lägga undan produkten

för vintern) ska du ta ut batteriet ur produkten (beakta den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren).

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 0° C och 45° C. Undvik extrem kyla eller värme under lagring, då kan batteriet förlora kapacitet.

Avfallshantering och miljöskydd

Ta ut batteriet innan produkten kasseras. Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning. Information om avfallshantering för batteriet finns i den separata bruksanvisningen för batteriet och laddaren.



Elektriska apparater hör inte hemma bland hushållsavfallet.

- Lämna in apparaten på en station för avfallsåtervinning. Plast- och metalldelarna som apparaten består av kan då separeras och på så sätt återvinnas. Fråga vårt servicecenter
- Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av defekta apparater som Du skickar in till oss.

Reservdelar / Tillbehör

Reservdelar och tillbehör finns på
www.grizzly-service.eu

Använd kontaktformuläret om det uppstår problem med beställningen. Kontakta "Service-Center" för övriga frågor (se sidan 37).

Position	Beteckning	Best.nr
17	Sågklinga för trä	13800406
16	Sågklinga för metall	13800403
21	Spånskydd	91105573
15	Sprängskydd	91105572
22	Uppladdningsbart batteri (2 Ah)*	80001172
24	Laddare	80001337

* Det uppladdningsbara batteriet kan beställas till kampanjpris.

Vi har bara ett begränsat antal av denna artikel på lager och den kan snart bli slutsåld. Kampanjen begränsas till ett batteri per kund/produkt och gäller i två månader efter kampanjperioden. Sedan kan man fortsatt beställa reservbatterier till andra villkor.

Felsökning



Ta genast ut batteriet ur produkten i händelse av olycksfall eller driftstörning!
Uraktlåtenhet kan leda till skärskador.

Problem	Möjlig orsak	Avhjälpande
Maskinen startar inte	Akkumulatorn (A22) urladdad	Ladda ackumulatorn (A22) (se „Sätta in och ta ut batteriet“)
	Akkumulatorn (A22) ej isatt	Sätt i ackumulatorn (A22) (observera separat bruksanvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
	På-/av-knappen (A2) defekt Motorn defekt	Reparation genom servicecenter
Gerät arbetet mit Unterbrechungen	Intern glappkontakt	Reparation genom servicecenter
	På-/av-knappen (A2) defekt	
Dålig effekt när man sågar	Sågklingan (A 16/17) är inte avsedd för det material som ska sågas	Använd en lämplig sågklinga (16/17)
	Sågklingan (A 16/17) är slö	Byt till en ny sågklinga (A 16/17)
	Fel sågens hastighet	Anpassa sågens hastighet
	Låg batterinivå	Ladda upp batteriet (A22) (se separat bruksanvisning för uppladdningsbart batteri och laddare)
Sågklingan blir snabbt slö	Sågklingan (16/17) är inte avsedd för det material som ska sågas	Använd en lämplig sågklinga (A 16/17)
	För högt tryck	Minska trycket
	Såghastigheten är för hög	Minska såghastigheten

Garanti

Bästa kund!

På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet. I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut - efter vårt gottfinnande - produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas in anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produkt-delar som är utsatta för ett normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar (t.ex. sågklingor) eller skador på ömtåliga delar (t.ex. det brytaren, glidsko, spånskydd).

Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas. Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicekontor, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och artikelnumret (IAN 356353_2004) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av mottag-

ningsproblem och extrakostnader ber vi dig använda dig uteslutande av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrånkerad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationservice

Du kan låta utföra reparationer **som inte omfattas av garantin** genom vårt servicekontor mot debitering. Vi tar gärna fram ett kostnadsförslag.

Vi kan ta hand enbart om produkter som har skickats in tillräckligt väl emballerade och frankerade.

OBS: Skicka in produkten i rengjort skick och med information om defekten till vårt servicekontor.

Produkter som har skickats in ofrånkerade, som skrymmande gods, express eller annan specialfrakt, accepteras ej.

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av dina defekta, inskickade produkter.

Service-Center



Service Sverige

Tel.: 0770 930739
E-Mail: grizzly@lidl.se
IAN 356353_2004



Service Finland

Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: grizzly@lidl.fi
IAN 356353_2004

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress - kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tyskland
www.grizzly-service.eu

Turinys

Įvadas	38
Naudojimas pagal paskirtį	38
Bendrasis aprašymas	39
Pristatomas komplektas	39
Veikimo aprašymas	39
Apžvalga.....	39
Tekstiniai duomenys	40
Saugos nurodymai	41
Paveikslėliai / simboliai	41
Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius.....	41
Papildomi saugos nurodymai.....	44
Papildomi siaurapjūklių naudojimo saugos nurodymai.....	45
Liekamoji rizika	46
Surinkimas	46
Apsauginio gaubto išrinkimas / surinkimas.....	46
Šliaužiklio uždėjimas / nuėmimas.....	46
Akumulatoriaus išėmimas / įdėjimas.....	46
Akumulatoriaus įkrovos lygio tikrinimas	47
Akumulatoriaus įkrovimas.....	47
Pjūklelio įdėjimas / keitimas	47
Lygiagrečiojo kreiptuvo išėmimas / įdėjimas.....	48
Apsaugo nuo pleišėjimo išėmimas / įdėjimas.....	48
Naudojimas	48
Įjungimas ir išjungimas	48
Nusklembimo kampo nustatymas	48
Švytavimo amplitudės nustatymas.....	49
Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas	49
Dulkių pūtimo funkcijos įjungimas / išjungimas.....	49
Įlestiniai pjūviai.....	49
Darbo nurodymai.....	50
Valymas ir techninė priežiūra	50
Valymas.....	50
Techninė priežiūra.....	50
Laikymas	50

Utilizavimas /	
aplinkos apsauga	51
Atsarginės dalys/Priedai	51
Klaidų paieška	52
Garantija	53
Remonto paslaugos	54
Paslaugų centras	54
Importuotojas	54
Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas	75
Trimatis vaizdas	77

Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Apsisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso kokybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą.



Naudojimo instrukcija yra šios prietaiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas tiesiems ir lenktiems bei iki 45° nusklembtiems pjūviams briaunuotuose plastiko, medienos ir lengvųjų metalų ruošiniuose daryti įrankį tvirtai priglaudus prie ruošinio. Įrankį leidžiama naudoti tik privačioms reikmėms ir sausose patalpose.

Atkreipkite dėmesį į informaciją apie pjūklelių tipus.

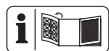
Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo. Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją.

Įrankis yra „Parkside X 20 V TEAM“ serijos dalis, jį galima naudoti su „Parkside X 20 V TEAM“ serijos akumulatoriais.

Akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside X 20 V TEAM“ serijos krovikliais.

Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio sudedamosios dalys pavaizduotos priekiniame ir galiniame išskleidžiamuosiuose puslapiuose.

Pristatomas kompletas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys.

- Akumulatorinis siaurapjūklis
- Priedai:
 - 2 medienos pjūkleliai (HCS) „Swiss Made“
 - 1 metalo pjūklelis (HSS) „Swiss Made“
 - 1 vidinis šešiabriaunis raktas (integruotame vidinio šešiabriaunio rakto laikiklyje)
 - Apsaugas nuo pleišėjimo (jau įdėtas)
 - Šliaužiklis (jau įdėtas)
 - Apsauginis gaubtas (jau uždėtas)
 - Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapteris (jau įdėtas)

- Lygiagretusis kreiptuvas
- Lagaminas
- Naudojimo instrukcija



Baterija ir įkroviklis į komplektą neįeina.

Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

Veikimo aprašymas

Akumulatoriniame siaurapjūklyje yra švytuoklinės eigos mechanizmas, darbinė lemputė ir lygiagretusis kreiptuvas.

Nusklembimo kampo fiksatoriai leidžia tiksliai dirbti.

Valdymo elementų veikimas aprašytas toliau.

Apžvalga



- 1 Apsauginis jungiklis
- 2 Jungimo / išjungimo jungiklis
- 3 Rankena
- 4 Dulkių siurbimo įrenginio jungtis
- 5 Pagrindo plokštė
- 6 Dulkių pūtimo funkcijos jungiklis
- 7 Vidiniai šešiabriauniai varžtai (nesimato)
- 8 Švytuoklinės eigos jungiklis
- 9 Kreipiamasis ritinėlis
- 10 Griebtuvas
- 11 Įkišimo angos
- 12 Fiksavimo varžtai
- 13 Apsauginis lankelis
- 14 Šviesos diodų darbinė lemputė (nesimato)
- 15 Apsauginis gaubtas
- 16 Metalo pjūklelis
- 17 Medienos pjūklelis
- 18 Vidinis šešiabriaunis raktas
- 19 Lygiagretusis kreiptuvas
- 20 Šliaužiklis
- 21 Apsaugas nuo pleišėjimo

- 22 Akumulatorius
- 22a Įkrovos lygio indikatorius
- 23 Akumulatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 24 Kroviklis
- 25 Lagaminas
- 26 Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapteris

D 27 Fiksavimo svirtis

Techniniai duomenys

Akumulatorinis švytuoklinis siaurapjūklis.....PSTDA 20-Li B3

Vardinė įėjimo įtampa 20 V==
 Sukimosi greitis tuščiaja eiga

n_00 - 2 700 min⁻¹

Pjūklėlio eiga..... 20 mm

Pjūvio gylis medienojemaks. 80 mm

Pjūvio gylis aliuminyjemaks. 12 mm

Pjūvio gylis metalė.....5 mm

Svoris (su akumulatoriumi) ... maks. 2,1 kg

Garso slėgio lygis

(L_{pA})..... 85,2 dB(A), K_{pA} = 5 dB

Garso galios lygis

(L_{WA}).....96,2 dB(A), K_{WA} = 5 dB

Vibracija (a_h)

pjaunant medieną..9,27 m/s²; K= 1,5 m/s²

pjaunant metalą ..12,67 m/s²; K= 1,5 m/s²



Dėmesio! Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu: www.lidl.de/akku

Šį įrankį galima naudoti tik su toliau išvardytais akumulatoriais:

PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Šiuos akumulatorius leidžiama įkrauti toliau išvardytais krovikliais: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLГ 20 A1.

Įkrovimo trukmė (minutės)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLГ 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

Temperatūra maks. 50 °C

Įkrovimas 4 - 40 °C

Naudojimas-20 - 50 °C

Laikymas (optimalu)..... 0 - 45 °C

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė išmatuota standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojama vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti.

Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.



Įspėjimas:

naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.

Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laiko tarpus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laiko tarpus, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Saugos nurodymai

Naudojant prietaisą reikia laikytis saugos nurodymų.

Paveikslėliai / simboliai

Paveikslėliai ant prietaiso:



Šis įrankis yra „Parksid X 20 V TEAM“ dalis.



Perskaityti naudojimo instrukciją



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Instrukcijoje naudojami simboliai:



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiniam turtui.



Pavojaus ženklas su informacija, padedanti apsisaugoti nuo sužalojimų elektros smūgiu.



Privalomasis ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Mūvėkite atsparias įpjovimams pirštines.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ir vėliau.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdinami prie elektros tinklo jungiami elektriniai įrankiai (su maitinimo laidu) ir elektriniai įrankiai su akumuliatoriais (be elektros laido).

1) Sauga darbo vietoje:

- a) Jūsų darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta. Netvarkingoje arba neapšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) Elektrinių įrankių nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje laikomi degūs skysčiai, kaupiasi dujos arba dulkės. Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.
- c) Naudodami elektrinius įrankius neleiskite būti arti vaikams ir kitiems asmenims. Jei Jūsų dė-

mesys nukryps, galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektros sauga:

- a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tikti kištukiniam lizdui. Draudžiama keisti kištuko konstrukciją. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite kištukų su adapteriais. Nepakeistos konstrukcijos kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.**
- b) **Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo sistemų, viryklių ir šaldytuvų.** Kyla didelė elektros šoko rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) **Elektrinių įrankių nepalikite lyjant lietuvi ir drėgmėje.** Į elektrinį prietaisą prasiskverbusi drėgmė didina elektros šoko riziką.
- d) **Elektrinio įrankio niekada ne-neškite paėmę už kabelio, nekabinkite ant kabelio ir paėmę už jo netraukite iš kištukinio lizdo. Laikykite kabelį atokiai nuo karščio šaltinio, alyvos, as-trių kraštų ir judančių prietaiso dalių.** Pažeisti arba susivynioję kabeliai didina elektros šoko riziką.
- e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke,junkite tik prie lauke pritaikyto naudoti ilgintuvo.** Jungiant prie lauke naudoti pritaikyto ilgintuvo mažėja elektros šoko rizika.
- f) **Jei elektrinis įrankis neišven-giamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtu-**

vą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmenų sauga:

- a) **Būkite atidūs, stebėkite, ką darote ir su elektriniu įrankiu dirbkite sumaniai. Nedirbkite su elektriniais įrankiais, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus.** Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.
- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Priklausomai nuo elektrinio įrankio modelio ir naudojimo būdo naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiu padu, apsauginis šal-mas ar klausos organų apsauga sumažina riziką susižaloti.
- c) **Stebėkite, kad įrankis netikėtai neįsijungtų savaime. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas ir tik tada junkite prie elektros srovės tiekimo tinklo ir (arba) akumulatoriaus, dėkite į dėklą ar neškite.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate prie elektros srovės tiekimo tin-klo, gali įvykti nelaimingas atsiti-kimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.** Ant besisu-kančios prietaiso dalies likęs įrankis arba veržliaraktis gali sužaloti.

- e) **Stenkitės išlaikyti normalią kūno padėtį. Stovėkite ant stabilaus pagrindo ir bet kurioje situacijoje išlaikykite pusiausvyrą.** Taip elektrinį įrankį galėsite tinkamai kontroliuoti netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite placių drabužių ar papuošalų. Plaukais, drabužiais ir pirštinėmis nelieskite besisukančių dalių.** Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Naudojant dulkių siurbimo prietaisą sumažinama dulkių keliamo grėsmė.
- h) **Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.** Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4) Saugus elgesys su elektriniais įrankiais ir jų naudojimas:

- a) **Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Naudokite numatytam darbui skirtą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs.** Jei elektrinio įrankio nepavyksta įjungti arba išjungti, jis kelia

- pavojų, todėl būtina jį suremontuoti.
- c) **Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių.** Šios atsargumo priemonės padeda išvengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Asmenims, nemokantiems naudoti prietaiso arba neperskaičiusiems šios instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius.** Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai veikia, ar jos neužstringa, ar nesulūžo ir nėra pažeistos, nes tai turi neigiamos įtakos elektrinio įrankio veikimui. **Prieš pradėdami naudoti prietaisą suremontuokite pažeistas dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami elektrinių įrankių techninės priežiūros darbai.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su pagalastomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos daug lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, naudojamuosius įrankius ir kt. naudokite pagal šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant kitiems

tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.

- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytais situacijomis.

5) **Atsargus elgesys su akumuliatoriniais įrankiais ir atsargus jų naudojimas**

- a) Įkraukite akumuliatorius tik krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas.** Krovikliui, kuris tinka tam tikros rūšies akumuliatoriams, gresia gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitokiais akumuliatoriais.
- b) Elektros prietaisus naudokite tik su jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitokius akumuliatorius, išskyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- c) Nelaikykite arti nenaudojamo akumuliatoriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų smulkių metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus.** Užtrumpinti akumuliatoriaus kontaktai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- d) Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištekti skystis.** Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės papildomai į gydytoją. Ištekantis akumuliatoriaus
- e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus.**

Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.

- f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sproгимą.
- g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumuliatoriaus ar akumuliatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose.** Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.

6) **Techninė priežiūra:**

- a) Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis.** Taip užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.
- b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių.** Bet kokių akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Papildomi saugos nurodymai

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių įrankiui suimti, jei dirbant elektrinis įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus.** Prisilietus prie laido su

įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.

- **Ruošinį spaustuvais ar kitokiu būdu saugiai pritvirtinkite prie stabilaus pagrindo.** Jei ruošinį laikote tik viena ranka ar priešais save, jis išlieka paslankus ir gali tapti nevaldomas.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Kitais atvejais galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.



Atkreipkite dėmesį į įkrovimui ir tinkamam naudojimui taikomus saugos bei kitus nurodymus, kuriuos rasite savo „Parkside X 20 V Team“ serijos akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje. Išsamų įkrovimo aprašymą ir daugiau informacijos rasite šioje atskiroje naudojimo instrukcijoje.

Papildomi siaurapjūklių naudojimo saugos nurodymai

- Rankas laikykite atokiai nuo pjovimo zonos. Nekiškite rankų po ruošiniu. Prisilietus prie pjūklelio kyla pavojus susižaloti.
- Prie ruošinio glauskite tik įjungtą elektrinį įrankį. Antraip papildomam darbo įrankiui įstrigus ruošinyje, gali įvykti atatranka.
- Pasirūpinkite, kad pjaunant pagrindo plokštė būtų gerai priglundusi. Persikreipęs pjūklelis gali lūžti arba sukelti atatranką.
- Baigę pjauti, elektrinį įrankį išjunkite, o pjūklelį iš pjūvio vietos ištraukite tik jam visiškai sustojus. Taip išvengsite atatrankos ir galėsite saugiai padėti elektrinį įrankį.
- Naudokite tik nepažeistus ir nepriekaištingos būklės pjūklelius. Sulankstyti ar atšipę pjūkleliai gali lūžti, nekokybiškai pjauti arba sukelti atatranką.
- Išjungę įrankį, nestabdykite pjūklelio prispausdami jį šonu prie kokio nors paviršiaus. Taip tik apgadinsite ar sulaužysite pjūklelį arba sukelsite atatranką.
- Tinkamais ieškikliais suraskite nematomus elektros laidus ar vamzdžius arba pasiteiraukite vietos komunalinių paslaugų teikimo bendrovėje. Prisilietus prie elektros laidų, galima sukelti gaisrą arba patirti elektros smūgį. Pažeidus dujų vamzdį, gali įvykti sprogimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį, galima patirti materialinės žalos.
- Įtvirtinkite ruošinį. Veržtuvuose arba spaustuvuose įtvirtintas ruošinys laikosi tvirtiau nei laikomas įsūy ranka.
- Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos. Papildomas darbo įrankis gali įstrigti, ir dėl to elektrinis įrankis taps nevaldomas.

Liekamoji rizika

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- pavojus įsijauti;
- pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicininius implantus, prieš pradėdant naudoti prietaisą rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

Surinkimas



Akumuliatorių įdėkite tik tada, kai akumuliatorinis įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

A Apsauginio gaubto išrinkimas / surinkimas

Apsauginio gaubto surinkimas

- Abu apsauginio gaubto (15) laikiklius įspauskite į įdubas įrankio korpuse. Apsauginis gaubtas (15) užsifiksuoja.



Surinktą apsauginį gaubtą (15) galite 90° pakelti aukštyn.

Apsauginio gaubto išrinkimas

- Abu apsauginio gaubto (15) laikiklius lengvai pastumkite tolyn vieną nuo kito.
- Apsauginį gaubtą (15) nutraukite į priekį.



B Šliaužiklio uždėjimas / nuėmimas

Apdirbant lengvai subraižomus ruošinio paviršius, rekomenduojama naudoti šliaužiklį (20).

Šliaužiklio uždėjimas

- Šliaužiklį (20) uždėkite pagrindo plokštės (5) priekyje.
- Dabar šliaužiklio galinėje dalyje esančius fiksatorius (20a) užspauskite ant pagrindo plokštės (5).

Šliaužiklio nuėmimas

- Nustumkite šliaužiklio (20) fiksatorius (20a) nuo pagrindo plokštės (5).
- Traukdami į priekį, nuimkite šliaužiklį (20) nuo pagrindo plokštės (5).



C Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas

- Norėdami išimti akumuliatorių (22) iš įrankio, paspauskite akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtuką (23) ir ištraukite akumuliatorių (22).

2. Akumuliatorių (22) į įrankį įdėsite akumuliatorių (22) stumdami išilgai kreiptuvo. Akumuliatorius girdimai užsifiksuoja.



Akumuliatorių įdėkite tik tada, kai akumuliatorinis įrankis bus visiškai parengtas naudoti.



Akumuliatoriaus įkrovos lygio tikrinimas

Įkrovos lygio indikatorius (22a) rodo akumuliatoriaus (22) įkrovos lygį.

Paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio indikatorius mygtuką (22a). Akumuliatoriaus įkrovos lygį rodo atitinkamas šviečiantis šviesos diodas.

Šviečia 3 šviesos diodai (raudonas, oranžinis ir žalias): Akumuliatorius įkrautas.

Šviečia 2 šviesos diodai (raudonas ir oranžinis): Akumuliatorius iš dalies įkrautas.

Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas): Akumuliatorių reikia įkrauti.



Akumuliatorių (22) įkraukite tada, kai švies vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (22a) šviesos diodas.



Akumuliatoriaus įkrovimas



Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam akumuliatoriui atvėsti.



Akumuliatorių (22) įkraukite tada, kai švies vien raudonas įkrovos lygio indikatorius (22a) šviesos diodas.

Įkrovimo trukmė (minutės)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLГ 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

1. Jei reikia, išimkite akumuliatorių (22) iš įrenginio.
2. Akumuliatorių (22) įdėkite į kroviklio (24) įkrovimo lizdą.
3. Įjunkite kroviklį (24) į elektros lizdą.
4. Įkrovę akumuliatorių, išjunkite kroviklį (24) iš tinklo.
5. Išimkite akumuliatorių (22) iš kroviklio (24).



Pjūklelio įdėjimas / keitimas



Įdėdami pjūklelį mūvėkite apsaugines pirštines. Prisilietus prie pjūklelio galima susižaloti.



Galima naudoti tik pjūklelius su viena T formos tvirtinamąja dalimi (su vienu atraminiu kumšteliu), kaip kartu tiekiami pjūkleliai (16/17).

Pjūklelio įdėjimas

Pasirūpinkite, kad pjūklelio laikiklyje nebūtų atplaišų ar kitokių medžiagų likučių.

1. Fiksavimo svirtį (27) kiek įmanoma pasukite į kairę ir laikykite ją šioje padėtyje.
2. Įdėkite pjūklelį (16/17) į griebtuvą (10). Įdėdami pjūklelį (16/17) pasirūpinkite, kad pjūklelio nugarėlė būtų kreipiamojo ritinėlio (9) griovelyje. Įsitinkite, kad pjūklelis (16/17) tinkamai

įtvirtintas ir dantukai nukreipti pjovimo kryptimi.

3. Atleiskite fiksavimo svirtį (27).

I Visada naudokite pjaunamai medžiagai tinkamą pjūklėlį.

Pjūklelio išėmimas

1. Fiksavimo svirtį (27) kiek įmanoma pasukite į kairę ir laikykite ją šioje padėtyje.
2. Išimkite pjūklėlį (16/17) iš griebtuvo (10).
3. Atleiskite fiksavimo svirtį (27).

E Lygiagrečiojo kreiptuvo išėmimas / įdėjimas

I Lygiagretųjį kreiptuvą galima sumontuoti abiejose įrankio pusėse.

Lygiagrečiojo kreiptuvo įdėjimas

1. Jei reikia, atlaisvinkite fiksavimo varžtus (12).
2. Lygiagretųjį kreiptuvą (19) įstumkite pro įkišimo angas (11).
3. Vėl priveržkite fiksavimo varžtus (12)..

Lygiagrečiojo kreiptuvo išėmimas

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtus (12).
2. Lygiagretųjį ribotuvą (19) ištraukite iš įkišimo angų (11).

Apsaugo nuo pleišėjimo išėmimas / įdėjimas

Apsaugo nuo pleišėjimo išėmimas

1. Apsaugą nuo pleišėjimo (21) išspauskite iš įdubos (**A** 28) šliaužiklio (20).

Apsaugo nuo pleišėjimo įdėjimas

2. Apsaugą nuo pleišėjimo (21) įspauskite į įdubą (**A** 28) šliaužiklio (20).

Naudojimas



Išjunkite įrankį prieš kaip nors jį tvarkydami ir išimkite iš jo akumuliatorių.



Pasirūpinkite, kad dirbant aplinkos temperatūra būtų ne aukštesnė kaip 50 °C ir ne žemesnė kaip -20 °C.



Įjungimas ir išjungimas

Įjungimo / išjungimo jungikliu (2) galite tolydžiai reguliuoti greitį. Kuo stipriau spausite įjungimo / išjungimo jungiklį (2), tuo greitis bus didesnis.

1. Norėdami įjungti įrankį, laikykite nuspaustą apsauginį jungiklį (1) ir paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (2).
2. Vėl atleiskite įjungimo blokuotę (2).
3. Įrankį sustabdysite atleidę įjungimo / išjungimo jungiklį (2).



Nusklembimo kampo nustatymas

1. Atlaisvinkite vidinius šešiabriaunius varžtus (7) vidiniu šešiabriauniu raktu (18).
2. Pagrindo plokštę (5) nustatykite į norimą padėtį (nuo -45° iki 45°). Iš viso galima nustatyti 6 padėtis (-45°, -22,5°, 0°, 15°, 30° ir 45°).
3. Priveržkite vidinius šešiabriaunius varžtus (7) vidiniu šešiabriauniu raktu (18).



Didžiausiąjį nusklembimo kampą abiejose pusėse galima nustatyti tik tada, kai apsauginis gaubtas (15) pakeltas arba nuimtas (žr. „Apsauginio gaubto išrinkimas / surinkimas“).

G Švytavimo amplitudės nustatymas

Švytuoklinės eigos jungikliu (8) galite nustatyti pjūklelio švytuoklinius judesius. Švytuoklinės eigos jungiklį (8) galima nustatyti į 4 padėtis:

- 0 – pjūklelis nešvytuoja
- 1 – silpnai švytuoja
- 2 – vidutiniškai švytuoja
- 3 – stipriai švytuoja

Tinkamiausią švytavimo amplitudę galite nustatyti praktiniu bandymu, atsižvelgdami į toliau pateikiamas rekomendacijas:

- Nupjautos briaunos bus lygios ir švarios nustačius silpną švytavimą arba pjaunat be švytavimo (1 arba 0 padėtis).
- Plonomis medžiagoms, kietoms medžiagoms (pvz., plienui) bei lenktiems pjūviams taip pat rinkitės 0 padėtį.
- Minkštomis medžiagoms (medienai, plastikui ir pan.) jungiklį nustatykite į II arba III padėtį.

i Įjungę švytavimą, pjausite greičiau.

G Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas

Jei dulkių pūtimo funkcijos jungiklis (6) yra „0“ padėtyje, dulkės įjungus įrankį siurbiamos automatiškai.

Išorinio dulkių siurbimo įrenginio prijungimas

1. Išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį (26) iki galo įkiškite į dulkių siurbimo įrenginio jungtį (4).
2. Dulkių siurblio siurbimo žarną (tiekiamame rinkinyje nėra) prijunkite prie


išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterio (26).

Išorinio dulkių siurbimo įrenginio atjungimas

1. Nutraukite siurbimo žarną nuo išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterio (26).
2. Ištraukite išorinio dulkių siurbimo įrenginio adapterį (26).

i Kai kuriais atvejais dulkių siurblio siurbimo žarną prie įrankio galite prijungti tiesiogiai, be adapterio.

G Dulkių pūtimo funkcijos įjungimas / išjungimas

1. Dulkių pūtimo funkciją įjungsite dulkių pūtimo funkcijos jungiklį (6) pastūmę į padėtį .
2. Kai šią funkciją norite išjungti, dulkių pūtimo funkcijos jungiklį (6) pastumkite į padėtį „0“.

J Įleistiniai pjūviai

Įleistinius pjūvius galima daryti tik minkštoje medžiagoje, pvz., medienoje, porėtajame betone, gipskartonyje ir pan. Tačiau šiam darbui reikia tam tikrų įgūdžių ir taip galima pjauti tik su trumpais pjūkleliais. Įleistinius pjūvius galima daryti tik tada, kai nusklebimo kampas yra 0°.

1. Siurapjūklį pridėkite prie ruošinio ir įjunkite.
2. Pasirūpinkite, kad pagrindo plokštės priekinė briauna būtų ant ruošinio paviršiaus.
3. Iš lėto kampu įpjaukite ruošinį, o tada siurapjūklį laikykite vertikaliai.
4. Toliau pjaukite išilgai pjūvio linijos.

5. Išjunkite siaurapjūklį ir baigę dirbti pakelkite nuo ruošinio.

Darbo nurodymai

- Įvirtinkite ruošinį. Mažus ruošinius įvirtinkite spaustuvoje.
- Nubrėždami liniją nustatykite pjūklelio eigos kryptį.
- Įrankį tvirtai laikykite už rankenos.
- Nustatykite pjovimo greitį.
- Nustatykite nusklembimo kampą.
- Nustatykite švytuoklinės eigos padėtį.
- Įjunkite įrankį.
- Palaukite, kol įrankis ims veikti visu greičiu.
- Pagrindo plokštę (5) padėkite ant ruošinio.
- Iš lėto stumkite įrankį išilgai nubrėžtos linijos, tvirtai spausdami pagrindą plokštę prie ruošinio.
- Įrankio per stipriai nespauskite. Leiskite įrankiui dirbti pačiam.
- Prieš padėdami įrankį išjunkite ir palaukite, kol jis visiškai sustos.

Valymas ir techninė priežiūra



Išjunkite įrankį prieš kaip nors jį tvarkydami ir išimkite iš jo akumuliatorių.



Šioje instrukcijoje neaprašytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias dalis.

Valymas



Ant įrankio negalima purkšti vandens ar merkti jį į vandenį. Kyla elektros smūgio pavojus.



Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių. Įrankis gali nepataisomai sugesti. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrankio dalis.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs.
Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Techninė priežiūra

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

- Įrankius ir priedus visada laikykite:
 - sausoje vietoje.
 - švarius.
 - apsaugotus nuo dulkių.
 - ten, kur jų negalėtų pasiekti vaikai.
- Prieš padėdami ilgesniam laikui (pvz., per žiemą), išimkite iš įrankio akumuliatorių (žr. atskirą akumulatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją).
- Akumuliatorių ir įrankį geriausia laikyti 0–45 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas kraštutinio šalčio arba karščio, kad nesumažėtų jo galia.

Utilizavimas / aplinkos apsauga

Prieš pašalindami įrankį išimkite iš jo akumuliatorių.

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.

Akumuliatoriaus šalinimo nurodymus rasite atskiroje savo akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukcijoje.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitineis atliekomis.

- Pristatykite prietaisą į perdirbimo punktą. Panaudotas plastikines ir metalines dalis galima išrūšiuoti ir atiduoti perdirbti aplinkai tinkamu būdu. Pasiteiraukite mūsų techninės priežiūros centre.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje www.grizzly-service.eu

Jei kiltų problemų užsakymo proceso metu, naudokite kontaktinę formą. Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center“, (žr. 54 puslapį).

Poz.	Pavadinimas	Užsakymo nr.
17	Medienos pjūklelis	13800406
16	Metalo pjūklelis	13800403
21	Apsaugas nuo pleišėjimo	91105573
15	Apsauginis gaubtas	91105572
22	Akumuliatorius (2 Ah)*	80001172
24	Kroviklis	80001337

* Galima papildomai užsisakyti akumuliatorių už akcinę kainą.

Šio gaminio atsargos ribotos ir po kurio laiko jis gali būti išparduotas.

Akcijos metu vienas klientas gali įsigyti vieną akumuliatorių vienam įrankiui; pasiūlymas galioja du mėnesius pasibaigus akcijai. Vėliau atsarginį akumuliatorių kaip atsarginę dalį ir toliau galėsite užsisakyti kitomis sąlygomis.

Klaidų paieška



Įvykus nelaimingam atsitikimui arba sutrikus įrankio veikimui, nedelsdami išimkite akumuliatorių iš įrankio! Nesilaikant šio nurodymo galima įsijauti.

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Įrenginys neužsi-veda	Išsikrovęs akumuliatorius (A22)	Įkraukite akumuliatorių (A22) (žr. „Akumuliatoriaus išėmimas / įdėjimas“).
	Neįstatytas akumuliatorius (A22)	Įstatykite akumuliatorių (A22) (žr. atskirą akumuliatoriaus ir kroviklio naudojimo instrukciją).
	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis (A2)	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centui
	Sugedęs variklis	
Įrenginys veikia su pertrūkiais	Vidinis atsipalaidavęs kontak-tas.	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centui
	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis (A2)	
Įrankis silpnai pjauna	Pjūklelis (A 16/17) netinka apdirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjūklelį (A 16/17)
	Pjūklelis (A 16/17) atšipo	Įdėkite naują pjūklelį (A 16/17)
	Parinktas netinkamas pjovimo greitis	Priderinkite pjovimo greitį
	Nusilpo akumuliatorius	Įkraukite akumuliatorių (A22) (vadovaukitės atskira akumulia-toriaus ir kroviklio naudojimo instrukcija)
Pjūklelis greitai atšimpa	Pjūklelis (A 16/17) netinka apdirbamam ruošiniui	Įdėkite tinkamą pjūklelį (A 16/17)
	Įrankis per stipriai spaudžia-mas	Spauskite silpniau
	Per didelis pjovimo greitis	Pjaukite lėčiau

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,
Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos. Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjo atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridedant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinys išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz. medienos pjūkleliai) arba už žalą trapių komponentų (pvz. jungiklis, šliaužiklis, apsaugas nuo pleišėjimo).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiai, apie kurią įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 356353_2004) kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisieki su

toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums išsamią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.

- Jeigu prietaisais būtų pripažintas defektiniu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo paštu išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

Paslaugų centras

Paslaugų Lietuva

Tel.: 880033144

E-Mail: grizzly@lidl.lt

IAN 356353_2004

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

VOKIETIJA

www.grizzly-service.eu

Inhalt

Einleitung 55

Bestimmungsgemäße Verwendung 55

Allgemeine Beschreibung 56

 Lieferumfang 56

 Funktionsbeschreibung 56

 Übersicht 56

Technische Daten 57

Sicherheitshinweise 58

 Symbole und Bildzeichen 58

 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 58

 Zusätzliche Sicherheitshinweise 62

 Weiterführende Sicherheitshinweise für Stichsäge 62

 Restrisiken 63

Montage 63

 Schutzhaube de-/montieren 63

 Gleitschuh anbringen/abnehmen 63

 Akku entnehmen/einsetzen 64

 Ladezustand des Akkus prüfen 64

 Akku aufladen 64

 Sägeblatt montieren/wechseln 64

 Parallelführung de-/montieren 65

 Spannrißschutz entnehmen/anbringen 65

Bedienung 65

 Ein- und Ausschalten 65

 Einstellen des Gehrungswinkels 66

 Einstellen der Hubstärke 66

 Externe Staubabsaugung anschließen 66

 Staubblasfunktion ein-/ausschalten 67

 Tauschschnitte 67

 Arbeitshinweise 67

Reinigung und Wartung 67

 Reinigung 67

 Wartung 68

Lagerung 68

Entsorgung/Umweltschutz 68

Ersatzteile/Zubehör 69

Fehlersuche 70

Garantie 71

Reparatur-Service 72

Service-Center 72

Importeur 72

Original-EG-Konformitätserklärung 76

Explosionszeichnung 77

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist, bei fester Auflage, für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Holz und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Klappseite.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

- Akku-Stichsäge
- Zubehör:
 - 2 Sägeblätter für Holz (HCS) „Swiss Made“
 - 1 Sägeblatt für Metall (HSS) „Swiss Made“
 - 1 Innensechskantschlüssel (am integrierten Innensechskantschlüssel-Halter)
 - Spanreißschutz (bereits montiert)
 - Gleitschuh (bereits montiert)

- Schutzhaube (bereits montiert)
- Adapter zur externen Staubabsaugung (bereits montiert)
- Parallelführung
- Aufbewahrungskoffer
- Betriebsanleitung

i **Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Stichsäge verfügt über eine Pendelhubeinrichtung, ein Arbeitslicht und eine Parallelführung.

Die Rasten für Gehrungswinkel ermöglichen ein genaues Arbeiten.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



- 1 Sicherheitsschalter
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Griff
- 4 Anschluss zur Staubabsaugung
- 5 Bodenplatte
- 6 Schalter für Staubblasfunktion
- 7 Innensechskantschrauben (nicht sichtbar)
- 8 Pendelhubschalter
- 9 Führungsrolle
- 10 Spannfutter
- 11 Einschuböffnungen
- 12 Feststellschrauben
- 13 Schutzbügel
- 14 LED-Arbeitslicht (nicht sichtbar)
- 15 Schutzhaube
- 16 Sägeblatt Metall
- 17 Sägeblätter Holz
- 18 Innensechskantschlüssel


- 19 Parallelführung
- 20 Gleitschuh
- 21 Spanreißschutz
- 22 Akku
- 23 Entriegelungstaste Akku
- 24 Ladegerät
- 25 Aufbewahrungskoffer
- 26 Adapter zur externen Staubabsaugung

D 27 Klemmhebel

Technische Daten

Akku-Pendelhubstichsäge.....PSTDA 20-Li B3

- Nenneneingangsspannung 20 V \equiv
- Leerlaufdrehzahl n_00 - 2700 min $^{-1}$
- Sägehub 20 mm
- Schnitttiefe in Holz max. 80 mm
- Schnitttiefe in Aluminium max. 12 mm
- Schnitttiefe in Metall 5 mm
- Gewicht (mit Akku) max. 2,1 kg
- Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 85,2 dB(A), $K_{pA} = 5$ dB
- Schalleistungspegel
 (L_{WA}) 96,2 dB(A), $K_{WA} = 5$ dB
- Vibration (a_h)
 in Holz 9,27 m/s 2 ; $K = 1,5$ m/s 2
 in Metall 12,67 m/s 2 ; $K = 1,5$ m/s 2
- Temperatur max 50 °C
- Ladevorgang 4 - 40 °C
- Betrieb -20 - 50 °C
- Lagerung 0 - 45 °C

 **Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku**

Dieses Gerät kann ausschließlich mit folgenden Akkus betrieben werden: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Dieses Akkus dürfen mit folgenden Ladegeräten geladen werden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSL G 20 A1.

Ladezeit (Min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSL G 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in

denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM.



Betriebsanleitung lesen.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Tragen Sie schnittsichere Handschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor**

Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem pas-

senden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.

Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig ge-

pfligte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann

Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- ## 6) Service
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus

sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit einer Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Die kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Weiterführende Sicherheitshinweise für Stichsägen

- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verhakt.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt. Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Montage



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.



Schutzhaube de-/montieren

Schutzhaube montieren

1. Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (15) in die Aussparungen am Gerätegehäuse. Die Schutzhaube (15) rastet ein.



Sie können die montierte Schutzhaube (15) um 90° nach oben klappen.

Schutzhaube demontieren

2. Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (15) leicht auseinander.
3. Ziehen Sie die Schutzhaube (15) nach vorne ab.



Gleitschuh anbringen/abnehmen

Bei Arbeiten an kratzempfindlichen Werkstückoberflächen empfiehlt es sich mit Gleitschuh (20) zu arbeiten.

Gleitschuh anbringen

1. Setzen Sie den Gleitschuh (20) vorne an der Bodenplatte (5) an.
2. Drücken Sie nun die Rastnasen (20a) am hinteren Teil des Gleitschuhs über die Bodenplatte (5).

Gleitschuh abnehmen

1. Drücken Sie den Gleitschuh (20) an den Rastnasen (20a) von der Bodenplatte (5).

- Ziehen Sie den Gleitschuh (20) nach vorne von der Bodenplatte (5) ab.

C Akku entnehmen/ einsetzen

- Zum Herausnehmen des Akkus (22) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (23) am Akku und ziehen den Akku (22) heraus.
- Zum Einsetzen des Akkus (22) schieben Sie den Akku (22) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

A Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (22a) signalisiert den Ladezustand des Akkus (22).

Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (22a) am Akku.

Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):
Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):
Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):
Akku muss geladen werden



Laden Sie den Akku (22) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (22a) leuchtet.

A Akku aufladen



Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.



Laden Sie den Akku (22) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (22a) leuchtet.

Ladezeit (Min.)	PLG 20 A1	PLG 20 A3 PDSLK 20 A1
PAP 20 A1	60	30
PAP 20 A2	75	30
PAP 20 A3	90	60

- Nehmen Sie gegebenenfalls den Akku (22) aus dem Gerät.
- Schieben Sie den Akku (22) in den Ladeschacht des Ladegerätes (24).
- Schließen Sie das Ladegerät (24) an eine Steckdose an.
- Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (24) vom Netz.
- Ziehen Sie den Akku (22) aus dem Ladegerät (24).

D Sägeblatt montieren/ wechseln



Tragen Sie beim Anbringen des Sägeblatts Schutzhandschuhe. Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes.



Es können nur Sägeblätter mit einer T-Schaft-Aufnahme (Einnockenschaft) wie die mitgelieferten Sägeblätter (16/17) verwendet werden.

Sägeblatt montieren

Achten Sie darauf, dass der Sägeblatthalter frei von Splintern oder anderen Materialrückständen ist.

1. Drehen Sie den Klemmhebel (27) so weit wie möglich nach links und halten Sie ihn in dieser Position fest.
2. Setzen Sie das Sägeblatt (16/17) in das Spannfutter (10) ein. Achten Sie beim Einsetzen des Sägeblattes (16/17) darauf, dass der Sägeblatt Rücken in der Rille der Führungsrolle (9) liegt. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (16/17) korrekt befestigt ist und die Zähne in die Schnittrichtung zeigen.
3. Lassen Sie den Klemmhebel (27) los.



Achten Sie darauf, dass Sie immer das richtige Sägeblatt für das jeweilige Material verwenden.

Sägeblatt demontieren

1. Drehen Sie den Klemmhebel (27) so weit wie möglich nach links und halten Sie ihn in dieser Position fest.
2. Nehmen Sie das Sägeblatt (16/17) aus dem Spannfutter (10).
3. Lassen Sie den Klemmhebel (27) los.



Parallelführung de-/montieren



Die Parallelführung kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

Parallelführung montieren

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschrauben (12).
2. Schieben Sie die Parallelführung (19) durch die Einschuböffnungen (11).

3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (12) wieder fest.

Parallelführung demontieren

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (12).
2. Ziehen Sie die Parallelführung (19) aus den Einschuböffnungen (11) heraus.

Spanreißschutz entnehmen/anbringen

Spanreißschutz entnehmen

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (21) aus der Aussparung (A 28) im Gleitschuh (20).

Spanreißschutz anbringen

2. Drücken Sie den Spanreißschutz (21) in die Aussparung (A 28) im Gleitschuh (20).

Bedienung



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.



Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur während dem Arbeiten 50 °C nicht überschreitet und -20 °C nicht unterschreitet.



Ein- und Ausschalten


Mit dem Ein-/Ausschalter (2) können Sie die Geschwindigkeit stufenlos regulieren. Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter (2) drücken, desto höher ist die Geschwindigkeit.

1. Um das Gerät zu starten, halten Sie den Sicherheitsschalter (1) gedrückt und betätigen den Ein-/Ausschalter (2).

2. Lassen Sie den Sicherheitsschalter (1) wieder los.
3. Um das Gerät anzuhalten, lassen Sie den Ein-/Ausschalter (2) los.

F Einstellen des Gehrungswinkels

1. Lockern Sie die Innensechskantschrauben (7) mit dem Innensechskantschlüssel (18).
2. Stellen Sie die Bodenplatte (5) auf die gewünschte Position ein (-45° - 45°). Es sind insgesamt 6 Stufen einstellbar (-45°, -22,5°, 0°, 15°, 30° und 45°).
3. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben (7) mit dem Innensechskantschlüssel (18) fest.

 Der maximale Gehrungswinkel lässt sich beidseitig nur einstellen, wenn die Schutzhaube (15) hochgeklappt oder demontiert ist (siehe „Schutzhaube de-/montieren“).


G Einstellen der Hubstärke

Mit dem Pendelhubschalter (8) können Sie die Pendelbewegung des Sägeblattes einstellen. Für den Pendelhubschalter (8) gibt es 4 Positionen:

- 0 - Kein Hub
- 1 - Geringer Hub
- 2 - Mittlerer Hub
- 3 - Starker Hub

Die optimale Hubstärke kann durch praktischen Versuch ermittelt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Feine und saubere Schnittkanten erzielen Sie mit geringer oder keiner Pendelbewegung (Stufe 1 oder 0).
- Für dünnes Material, hartes Material (z.B. Stahl) und für den Kurvenschnitt ebenfalls Stufe 0 verwenden.
- Weiches Material (Holz, Plastik usw.): Pendel auf Stufe II oder III stellen.

 Mit aktiviertem Pendelhub erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

G Externe Staubabsaugung anschließen


Die Staubabsaugung startet automatisch beim Einschalten des Gerätes, wenn der Schalter für Staubblasfunktion (6) auf Position „0“ steht.

Externe Staubabsaugung anschließen:


1. Schieben Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (26) bis zum Anschlag in den Anschluss zur Staubabsaugung (4) ein.
2. Schließen Sie den Saugschlauch eines Staubsaugers (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Adapter zur externen Staubabsaugung (26) an.

Externe Staubabsaugung abnehmen:

1. Ziehen Sie den Saugschlauch vom Adapter zur externen Staubabsaugung (26) ab.
2. Ziehen Sie den Adapter zur externen Staubabsaugung (26) ab.

 Sie können den Saugschlauch eines Staubsaugers gegebenenfalls direkt und ohne Adapter an das Gerät anschließen.

G Staubblasfunktion ein-/ausschalten

1. Zum Einschalten der Staubblasfunktion schieben Sie den Schalter für Staubblasfunktion (6) auf Position .
2. Zum Ausschalten schieben Sie den Schalter für Staubblasfunktion (6) auf Position „0“.

J Tauchschnitte

Tauchschnitte dürfen nur in weiche Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw. gemacht werden. Dies erfordert jedoch eine gewisse Übung und ist nur mit kurzen Sägeblättern möglich. Tauchschnitte sind nur erlaubt, wenn der Gehrungswinkel 0° beträgt.

1. Setzen Sie die Säge auf das Werkstück und schalten Sie sie ein.
2. Achten Sie darauf, dass die Vorderkante der Bodenplatte auf der Werkstückoberfläche aufliegt.
3. Sägen Sie langsam in einem Winkel in das Werkstück hinein, bringen Sie die Säge dann in eine vertikale Position.
4. Sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.
5. Schalten Sie die Säge aus und heben Sie sie nach Abschluss der Arbeit vom Werkstück ab.

Arbeitshinweise

- Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
- Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
- Halten Sie das Gerät sicher am Griff fest.

- Stellen Sie die Sägegeschwindigkeit ein.
- Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
- Stellen Sie die Pendelhubposition ein.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Warten Sie, bis das Gerät seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- Setzen Sie die Bodenplatte (5) auf das Werkstück.
- Bewegen Sie das Gerät langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Bodenplatte fest gegen das Werkstück drücken.
- Üben Sie nicht zu viel Druck auf das Gerät aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
- Bevor Sie das Gerät ablegen, schalten Sie es aus und warten Sie, bis es vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

Reinigung und Wartung



Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.




Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

 Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Lagern Sie die Geräte und Zubehörteile stets:
 - trocken.
 - sauber.
 - staubgeschützt.
 - außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z.B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen.

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 72).

Position	Bezeichnung	Bestell-Nr.
17	Holz-Sägeblatt	13800406
16	Metall-Sägeblatt	13800403
21	Spanreißschutz	91105573
15	Schutzhaube	91105572
22	Akku (2 Ah)*	80001172
24	Ladegerät	80001337

*Der Akku ist zu einem Aktionspreis nachbestellbar.

Dieser Artikel ist nur begrenzt vorrätig und kann nach kurzer Zeit ausverkauft sein. Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatz-Akku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

A Fehlersuche



Entnehmen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Akku.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht.	Akku (22) nicht eingesetzt	Akku (22) einsetzen (siehe „Akku entnehmen/einsetzen“)
	Akku (22) entladen	Akku (22) laden (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
	Ein-/Ausschalter (2) ist defekt. Der Motor ist defekt.	Reparatur muss vom Kundendienst ausgeführt werden.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur muss vom Kundendienst ausgeführt werden.
	Ein-/Ausschalter (2) ist defekt.	
Geringe Sägeleistung	Sägeblatt (16/17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (16/17) einsetzen
	Sägeblatt (16/17) stumpf	Neues Sägeblatt (16/17) einsetzen
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen
	Geringe Akkuleistung	Akku (22) aufladen (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten)
Sägeblatt wird schnell stumpf	Sägeblatt (16/17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (16/17) einsetzen
	zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblätter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter, Spanreißschutz, Gleitschuh).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 356353_2004) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie



zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 356353_2004

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 356353_2004

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 356353_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzly-service.eu



Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös

Täten vakuutamme, että
Akkukäyttöinen heiluripistosaha
mallisarja PSTDA 20-Li B3
Sarjanumero
000001 - 120000

vastaa seuraavia asiaankuuluvia ja voimassaolevia EU-direktiivejä:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia harmonisoituja standardeja, kansallisia standardeja sekä määräyksiä:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016 • EN 62471:2008
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 62321-2:2014

Valmistaja on yksinomaisessa vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
20.09.2020

Christian Frank
Asiakirjavastuullinen

* Yllä mainittu tuote, jota vakuutus koskee, täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2011, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.



Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse

Härmed bekräftar vi, att
Batteridriven pendelsticksåg
Serie PSTDA 20-Li B3
Serienummer
000001 - 120000

har klassificerats och stämplats i enlighet med gällande EU-riktlinjer:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade normer samt nationella standarder och bestämmelser:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016 • EN 62471:2008
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 62321-2:2014

Tillverkaren bär hela ansvaret för utformningen av denna konformitetsförklaring:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
20.09.2020

Christian Frank
Dokumentationsombud

* Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentet och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning

LT

Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
Akumulatorinis švytuoklinis siaurapjūklis
serija PSTDA 20-Li B3
Serijos Nr.
000001 - 120000

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančią leidimą

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016 • EN 62471:2008
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 62321-2:2014

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
20.09.2020

Christian Frank
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

** Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.*



Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die
Akku-Pendelhubstichsäge
Modell: PSTDA 20-Li B3
Seriennummer
000001 - 120000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-11:2016 • EN 62471:2008
EN 55014-1: 2017 • EN 55014-2: 2015 • EN 62321-2:2014**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

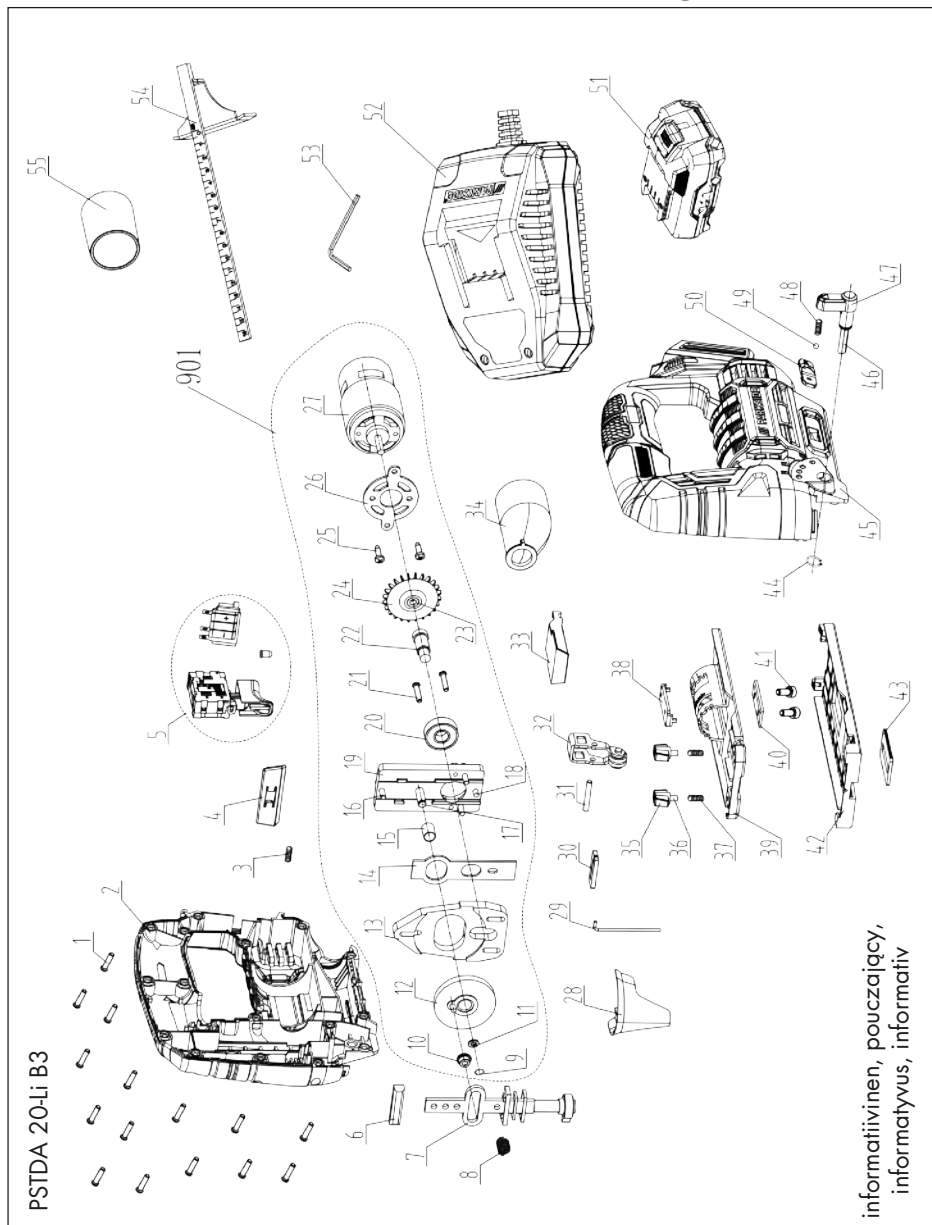


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
20.09.2020

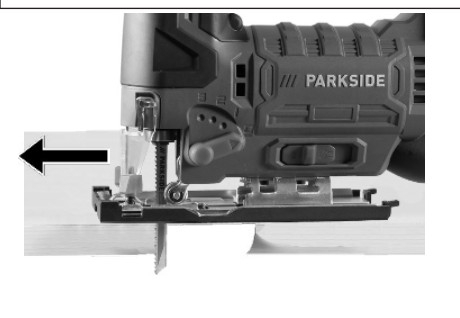
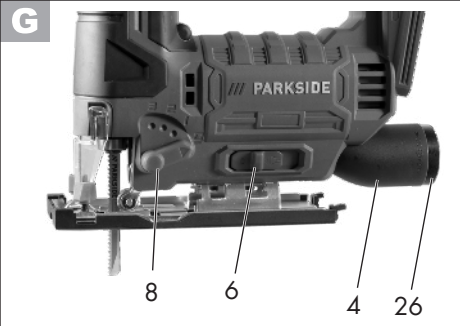
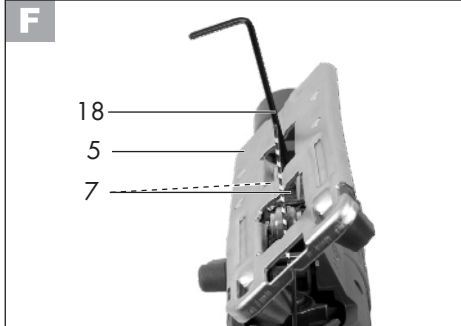
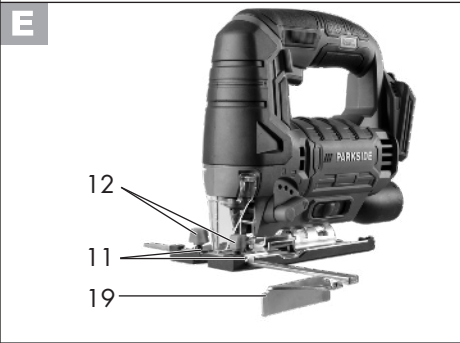
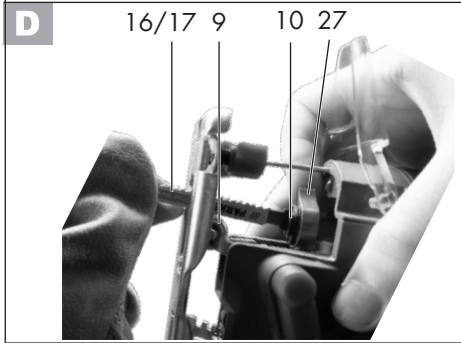
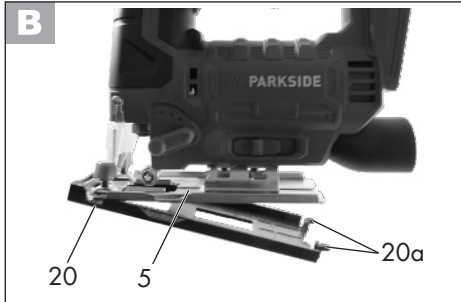
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

Räjähdyssiirustus • Sprängskiss Rysunek samorozwijający • Trimatis vaizdas Explosionszeichnung



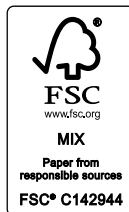
2020-09-03_rev02_js



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj
Informācijas pobūdis · Stand der Informationen:
09/2020 · Ident.-No.: 72036951092020-FI/SE/LT



IAN 356353_2004

